

FOAIA POPORULUI

Prețul abonamentului:

Pe un an 4 coroane.
Pe o jumătate de an 2 coroane.
România, America și alte țări străine 10 cor. anual.
Abonamentele se fac la „Tipografia” H. Meltzer, Sibiu

Apare în fiecare Duminică

INSERATE:

se primesc la biroul administrației, (str. Măcelarilor nr. 12).
Un șir garmond prima-dată 14 bani, a doua-oraă 12 bani
a treia-oraă 10 bani.

Invățătura în școală și viață.

»Nu pentru școală, ci pentru viață învățăm«. E frumoasă și adevărată aceasta zicere și fericit se poate numi acel bărbat, care a înțeles cuprinsul înțelept al ei.

Cunoștințele câștigate în școală nu sunt de ajuns omului, ci ele servesc numai de un început, tocmai cum servește fundamentul la o casă, pe care apoi se zidesc păreții.

Fie-care părinte deci are să se îngrijească ca copiii săi să-și câștige un fundament bun, pe care apoi să poată zidi mai departe.

De aci urmează, că voi iubiți țărani români să îmbrățișați tot mai cu căldură școalele, să le îngrijiți, ca ele să fie corespunzătoare și să cinstiți pe învățători și să i plătiți regulat, ca să-și poată implini datoria cum se cade. Dacă așa veți face, veți lucra pentru punerea fundamentului fericirii copiilor vosri.

Dar' pentru viață aceasta numai, cum am zis, nu e destul.

Pentru-ca voi să cunoașteți cartea vieții cât de bine, trebuie să îmbrățișați cetitul. N'ar fi ertat ca din nici o familie din poporul românesc, unde cetii știe cel puțin un membru, să lipsească o foaie românească, a cărei preț și așa e destul de mic.

E de tot rău că cei mai mulți nu dați nimic pe foi, mai bine îi dați acei bani la un nemernic de crișmar.



LUPTA CU TUNURILE LA PORT-ARTHUR.

(Ilustrație din »Călimarul Poporului«.)

Și de întrebă pe căsă unul îți răspunde: n'am pe ce să m' port foaie. E de necrezut o așa stare, căci de nu poate singur, însoțească-se cu cineva, ori și cum atunci pot să și poarte o foaie, dacă nu dove.

Eată deci calea, pe care urmându o avem ce ceti și cetind să ne lărgim cunoștințele.

Și aci avem o vorbă și cu privire la conducătorii firești ai vosri, cu privire la preoți și învățători.

Să mă ierte unii domni învățători și preoți, dacă le spun, că în multe locuri ei tac ca peștele în apă, nu se îngrijesc de înaintarea voastră și ce e de tot rău, în multe locuri trăesc ca cățele cu mâța și aceasta e o boală mare între conducători și pentru popor.

Preoții ar trebui să îngrijească pentru întemeierea de biblioteci parohiale-bisericești, de cari să se poată folosi poporeni; ei în înțelegere cu învățătorii ar trebui, cu deosebire în timpul

FOITA.

Ceva despre

»Locurile noastre și legendele lor.«

Conferință ținută la prima serată literară a meseriașilor rom. din Bistrița, de Th. A. Bogdan.

(Urmare și fine.)

Povestea despre »Valea Castăilor«.

În vremea când țările nu erau așa de mari și de puternice ca acum, nu erau atâtea legi și judecătorii. De aceea fiecare își făcea legea și judecata după cum îi venea bine și după cum îl tăia capu. Fiecare era stăpân pe ce putea ocupa și stăpân și își făcea trebușoarele în țara lui, după cum îi plăcea lui, fără a fi cuiva răspunzător pentru faptele sale.

Cam pe vremea aceea și aici în ținuturile Bistriței nu era numai o împărăție ca acum, care tuturora se le poruncească și pe toți să-i cârmuiască, ci erau mai multe împărății mai mici. Peste locurile acestea stăpânea un ficior

tinăr de crai, frumos ca un boboc de țică era mai mare dragul să te uți la el — și mai avea și o sorioară roșie ca o schinteuță, de gândeai că acum-acum îi plesnește fața, și albă ca spuma laptelui, apoi mai era și bună ca pâinea cea albă și miloasă ca o adevărată creștină.

Acești doi frați trăiau în cea mai bună armonie, iubindu-se împrumutat, după cum se iubesc toți frații cei buni.

Ficiorul de crai, având vrajbă cu împăratul cu un ochi în frunte, s'a dus la bătaie, lasând să stăpânească soru-sa.

Oamenii de sub stăpânirea ficiorului de crai, văzându-se fără stăpânitor, sau răsculat în contra fetei celei tinere și nepricepute și au prins'o și au astupat-o într'o fântână; ear în locul ei și al fratelui ei, au pus pe un altul de împărat.

Auzind ficiorul cel de crai, că oamenii din împărăția lui nu numai că s'au răsculat în contra soru-sa, ci că au și omorit-o și în locul lui au pus pe altul de împărat, s'a supărat foc, și mâniaș cum era sa întors cu o armadie

mare în contra oamenilor din împărăția lui. Ajungând pe aceste locuri, pe împăratul cel nou l'a ucis, ear pe vătavii resmeliții i-a prins și i-a legat, după aceia o poruncit ca să se facă o pădure de căstăi, de cari apoi i-a spânzurat pe toți, până la cel din urmă vătav, drept resbunare pentru-că iau omorit sora.

De atunci valea aceea să numesce »Valea Căstăilor«, și se spune, că în tot anul odată să a de un plâns amar și plin de jale, care așa se crede că ar fi glasul celor spânzurați.

Mai la vale să află și o fântână cu apă dulce și recoritoare, din care curge un păruș cu urdele line, care se pare că în murmurul lor spun povestea celor întâmplare. Despre aceasta fântână să presupune că ar fi aceea în care a fost înecată sorioara împăratului. Care-i aceea nu se scie cu siguranță, căci într'un an, în tr'un loc, în alt an, în tr'alt loc, să aude glasul plângător al copilei, strigând ajutor, în presara de Sântă-Mărie!

Nu voiu continua cu povestile, sau mai bine zâs legendele despre aceste locuri, căci

ernii, să vă adune, să vă fie prelegeri folositoare și pline de învățături.

Apoi învățătorii ar trebui să ce-tească regulat vre-o foaie pedagogică și ceva cărți pedagogice.

După a mea părere, ar fi de dorit ca Veneratele consistoare se pună în datoria susținătorilor de școale, ca pe sama oficiului școlar să aboneze câte o foaie pedagogică și în fie-care an câte un op de valoare pedagogic, formându-se astfel după mai mulți ani o bibliotecă școlară anume pentru învățător. Oficiile parohiale primesc foaia oficioasă a dieceselor pe contul sfintei biserici, de ce se nu se prenumere și pentru oficiul școlar o foaie, căci doar ambii sunt servitori bisericei. De Dzeu șa aceasta dorință a mea și a altor colegi, cari m'a îndemnat să mă ocup cu aceasta temă, să se împlinescă.

Și acum iubit popor, mulți ziceți că de ați ceti, ce bine ar fi. Adunați-vă dar' toți câți știți carte și ceti, căci toți sunteți cu patru ochi, până când ceialalți sunt orbi, căci așa zice și drept zice proverbul.

Insoțiți-vă câte doi-trei inși și vă procurați câte o foaie și în loc de a bea în cărcimă acei bani, mai bine vă luminați mintea căci așa vor face și copiii vostri.

Ascultați-ne și pe noi, cari binele vi-l voim, căci de multe ori vi-se spune, dar' nu prea vreți să înțelegeți, nu lăsați a »bate toaca la urechea surdului«, înțelegeți-ne odată, căci dacă ne veți perde pe noi și voi veți fi perduți.

Toboleanul.

Germania și celelalte state.

Martți în 28 Nov. c. a fost deschis parlamentul Germaniei cu o vorbire a împăratului Wilhelm. În aceasta după-ce vorbește de stările și reformele interne, cu privire la stările din afară împăratul a zis, că Germania stă în legături corecte cu toate statele, ear' cu cele mai multe în legături de prietinie. Intre altele apoi împăratul a ținut să accentueze, că alianța-triplă (Germania, Austro-Ungaria și Italia) e și acum în deplină vigoare.

timpul trece și doresc a lăsa loc altuia, pentru a ve câștiga câteva momente de distragere și plăcere.

Ca încheiere îmi iau libertatea a ve atrage atențiunea asupra astor fel de povesti sau mai bine zis tradiții, și cine stie, îl rog să mi le comunice — ear cel ce nu stie, auzind să fie cu băgare de samă și să le însemne, căci sunt adevărate tesauri păstrate cu multă scumpătate de scumpii noștrii strămoși.

Din valurile vieții.

Gelos de numele bun al familiei.

În Giulianova, un orășel în Italia de mijloc, trăia Dominic Trifoni, un om foarte bogat și cu familie de mai mulți membri. El era în vârstă de 70 ani. Bătrânul se ținea pe sine nu numai de cap al familiei, ci și de stăpân și poruncitor al ei, ca vechii patriarhi. El era foarte gelos de numele bun și onoarea familiei sale și grijea, ca să nu fie atinsă nici

Rezerviștii de întregire. Ne-fiind recrutare în anul acesta, prin un ordin regesc sunt chemați la serviciu activ pe 27 Decembrie 1905 rezerviștii de întregire (Ersatzreserve) din armata de linie, asentați în 1903 și 1904 trebuind a se presenta negreșit; ei trebuie să-și ia cu sine și libelul de serviciu. Sunt scutiți candidații de preoți și învățătorii în funcție, susținătorii de familie etc.

DIN LUME.

Din Norvegia.

Noul rege al Norvegiei, Hakon VII., a sosit în Norvegia și însoțit de nevastă-sa Maud, princesă engleză și de fiul seu Olap, și-a făcut intrarea în capitala țării, în Cristiania. Din acest prilej orașul a fost împodobit foarte frumos, serbătorește, cu steaguri și cu flori, ear' pe ulițe mișunau mii de oameni, toți în haine de serbătoare, cari au aclamat viu familia regală.

Noul rege din prilejul alegerii sale a primit gratulări telegrafice dela aproape toți domnitorii, între cari și dela împăratul și regele nostru.

Luni, în 27 Nov. c. a depus noul rege jurământul înaintea ștortingului. Sosind regele și regina în ștorting, au fost salutați de președintele Berner, apoi regele a depus jurământul astfel:

»Mă legătuiesc și jur a conduce ocăr-muirea în conglăsuire cu constituția și legile. Așa să-mi ajute D-zeu și sfântul lui cuvânt«.

Părechea regală s'a întors la palat între ovațiunile publicului.

Alegerile în Muntenegru.

Am scris, că principele Nicolaie al Muntenegrului a dat drepturi constituționale țării sale. Alegerile pentru primul parlament (scupcină) s'au făcut acum și au decurs în regulă. S'au ales 54 de deputați. Scupcina se întrunește în 19 Dec. c. la S-tul Nicolaie.

Din Rusia.

Din unele părți ale Rusiei vin earăștiri despre tulburări. În Moscva durează greva

de cea mai mică pată. Toți membri familiei Trifoni ascultau de bătrânul și îi se supuneau voinței și poruncilor lui. Astfel în familie domnea înțelegere bună și armonie.

În vara trecută însă s'a întâmplat, că o fată a lui Trifoni, tinera și frumoasa Cătălina (Ecatrina) a ramas văduvă. Cătălina și ca fată numai cu greu se supunea poruncilor tatălui său; îi plăcea să fie liberă și neatârnată. După-ce a rămas văduvă nu s'a rentors la casa părintească, ci locuia în casa ei tot în Giulianova. Aici ea invita adeseori prietini și prietene și trăia o viață veselă, dar cinstită.

Bătrânului însă nu-i venea de loc la socoteală modul de traiu al fetei sale și a provocat-o să încete și să meargă la el acasă. Cătălina n'a voit, ceea-ce l-a necăjit mult pe bătrânul. Tatăl și fata se certau adeseori din pricina aceasta. În fine bătrânul a primit pe poștă mai multe scrisori anonime (fără subscriere), în cari se vorbea de rău Cătălina. Aceasta l-a scos din țifini pe bătrânul Trifoni. El a mers de nou la fată-sa și după ce a provocat-o de giaba să pună capăt traiului

muncitorilor, cari fac neorânduie și jefuiesc fabricile. În unele orașe ale Asiei (Alexandrovsk, Carbin etc.) sunt adevărate rescoale militare, dar' cea mai periculoasă rescoală e în Sebastopol, unde vre-o 6 mii de matrozi și soldați resculați au cuprins fortăreața și au arborat pe ea steagul roșu. Sugrumarea rescoalei se va face cu greu.

Demonstrația de flote contra Turciei.

Nevoind Sultanul a supune finanțele Macedoniei controlului european, cele 5 puteri mari din Europa (Austro-Ungaria, Franca, Germania, Anglia și Rusia) au pus la cale demonstrația de flote împotriva Turciei, după cum declaraseră înainte. Fie-care stat a trimis pentru demonstrație câte 2—3 vapoare, ear' de conducător al întregii flote a fost numit vice-admiralul austriac Ripper. Vapoarele s'au adunat în Pireu, portul Ateei și de aici au plecat spre apele turcești. Ele s'au oprit în portul dela Mitilene (oraș pe insula de acelaș nume în stăpânire turcească, lângă țermia Asiei-mici) și după porunca ce au avut au pus pe uscat 100 soldați mărinari, cari au cuprins oficiul de vamă și de telegraf și alte puncte ale orașului. Garnizoana turcească s'a retras în casarmă. În insulă domnește liniște. Vapoarele europene rămân cam o săptămână în Mitilene, ear' dacă Sultanul nu va îngădui, vor pleca la insula Tenedos, apoi prin Dardanele spre Constantinopol.

Să svonește, că în cele din urmă Sultanul totuș va ceda.

O mică urcare la preș.

În numărul trecut vorbind despre scumpete, am amintit, că pe lângă hrana trupească se scumpește și hrana spiritală: foile și cărțile. Causa acestei scumpiri este, că s'au scumpit și materiile din cari și prin cari se fac și se tipăresc plăsmuirile literare.

Ținând seamă de aceasta împrejurare tristă, administrația »Foi Poporului« se vede silită a face o mică, foarte mică urcare a preșului foii, anume 10% a preșului de până acum.

ei de până aci, s'a năpustit asupra ei cu un briciu și revolver și a rănit-o de moarte, apoi s'a împușcat și pe sine. Dar bătrânul nu s'a nimerit bine, așa că doitorii l-au vindecat, pe când fată-sa, frumoasa Cătălina, după grele suferințe de patru zile, a trecut în lumea umbrelor.

Bătrânul după ce s'a vindecat, a fost luat prins și în curând se va ținea cu el pertractarea la tribunal. Dar trist e, că biata Cătălina a fost o jertfă nevinovată. În decursul cercetării adecă s'a dovedit, că toate faimele rele răspândite despre ea și cele scrise în scrisori bătrânului, sunt neadevăruri, au fost scornituri reutacioase.

Eată ce face reutatea lumii și pornirea prea iute. În cazul acesta sunt doue jertfe: Cătălina moartă, bătrânul în robie, căci desigur va fi osândit. — Învățătura ce e? Nu dați crezământ gurii lumii, până-ce nu veți încredințați pe deplin despre starea lucrurilor.

Administrația e silită să facă urcarea din următoarele motive:

1. *Scumpirea hârtiei, a literelor, a vâpselilor etc.* Înainte cu 13 ani, când s'a întemeiat »Foaia Poporului« și li s'a pus prețul anual 2 fl. (4 Coroane), hârtia și ceilalți articli de lipsă la tipărirea foaiei erau neasămănat mai ieftini ca acum. Îndeosebi hârtia s'a urcat în preț de atunci de două ori și chiar acum au hotărât fabricile să ridice prețul hârtiei cu 10% precum o vestim aceasta la »Știrile economice« în anul de azi. Și foaia noastră fiind de cuprins mare, noue ne trebuie multă hârtie!

2. *Urcarea plății tipografilor.* Fiind scumpetea tot mai mare și traiul mai greu, tipografiile au fost silită toate să ridice plata acelor, cari culeg literale (slovele) și tipăresc foile. Lucrul preste tot acum se plătește mai scump și așa și lucrul tipografilor. Aceasta e și cu dreptate. E cu dreptate, ca tipografii, cari de dimineața până seara lucră în aerul greu al slovelor de plumb (cărui mulți cad jefă, căpătând boală de pept etc.) să primească o mică îmbunătățire de plată, cu atât mai mult, că toți aceia cari lucră la tipărirea foilor și cărților românești, sunt Români de-ai noștri.

3. *Ilustrațiile »Foi Poporului«.* Când s'a întemeiat »Foaia Poporului«, ani de a rândul a eșit fără chipuri. De câți-va ani s'au introdus ilustrațiile, ear de un an încoace dăm în fiecare număr al foii câte o ilustrație mare, frumoasă, cari ne înfățișează întâmplări de la noi și din lumea mare. Tot așa vom da chipuri și în viitor, dar aceste costă pe an câteva sute de Coroane.

4. *Darul de Crăciun* asemenea n'a fost la început, ear acum îl scoatem regulat și îl vom da cu plăcere și în viitor, căci ne place să facem cetitorilor noștri câte-o bucurie, fie cât de mică. Aceasta însă eară costă bani.

5. Mai amintim în sfârșit, că alte foi săptămânale — unele fără ilustrații — mai mică în cuprins ca »Foaia Poporului« au preț de abonament mai mare (3 fl. = 6 cor. pe an). Mulți din cetitorii noștri vor cunoaște desigur una sau alta din aceste foi. Ele sunt mai scumpe din cauzele înșirate mai sus, cu deosebire sub p. 1. și 2.

Luând aceste în seamă, rugăm pe iubii noștri abonați și cetitori a aduce o mică jertfă pentru »Foaia Poporului«, ca să o putem redacta tot mai bine și să o putem face tot mai folositoare pentru obștea română.

Pe anul viitor 1906 »Foaia Poporului« va costa:

Pe un an întreg 4 c. 40 b. (2 fl. 20 cr.)
» 1/2 » 2 c. 20 » (1 fl. 10 cr.)
» 1/4 » 1 c. 10 » (55 cr.)

ear' pentru străinătate (România, America, Rusia, Bulgaria, Germania și alte țări) tot prețul urcat cu 10% anume:

Pe un an . . . 11 cor.
» 1/2 » . . . 5 cor. 50 bani

Credem că aceasta mică sumă (40 fl. = 20 cr. pe an) o va plăti fără

preț și fiecare, care vrea să aibă o foaie săptămânală mare, bogată în cuprins și împodobită cu ilustrații.

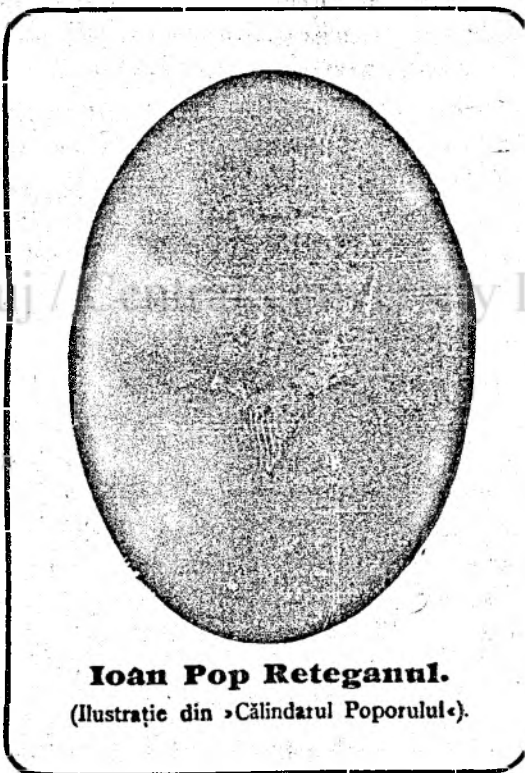
Ilustrațiile „Călimdarului Poporului.“

Când am intrat în iarnă și se apropie sărbătorile Crăciunului, cum e acum, omul cu rânduială își cumpără călimdar.

Pentru țeranul român și în genere pentru oamenii noștri dela țară cel mai potrivit și mai bun este »Călimdarul Poporului« pe 1906 fiind că e făcut anume pentru trebuințele lor, e bogat în materie și cu toate aceste cei mai ieftin (40 bani și porto 5 b.)

Dar' în afară de cuprinsul său bogat, »Călimdarul Poporului« pe 1906 are 19 ilustrații frumoase, cari sunt următoarele:

În fruntea Călimdarului se află chipul *Biserica catedrală ortodoxă română din Sibiu* în execuție foarte fină și fidelă. Este o adevărată podoabă. Biserica a fost sfârșită în anul acesta și va fi sfințită în primăvara viitoare.



Ioan Pop Reteganul.
(Ilustrație din »Călimdarul Poporului«.)

Urmează portretul regretatului scriitor *Ioan Pop Reteganul*, apoi

Chipul *Impăratului Japoniei Mutșuhito*.

Un port românesc: *Mocani bătrâni din Săcele*.

Apărarea *Port-Arthurului de Ruși: Lupta cu tunurile*.

Duel vechu japonez: *Deprindere în lupta cu săbiile pe un vapor japonez*.

Țeran japonez.
O glumă ilustrată.
Portretul dlui *Tudor cavalier de Flondor*.

Portretului răposatului *Ioan V. Russu*.
O altă glumă ilustrată.

Prințul Moștenitor al Germaniei.
Princesa de *Mecklenburg S hwerin*, nevasta prințului moștenitor al Germaniei.

Generalul Lineolci, comandantul oastei ruse din Asia.

Admiralul japonez *Togo*.

Archiepiscopul *Strossmayer*.

Președintele Statelor-uniute din America, *Roosevelt*.

Buciumul și Tulnicul.

Toate aceste ilustrații sunt actuale și executate foarte frumos, așa că singure acestea sunt vrednice, cât costă călimdarul întreg.

Ca iubii noștri cetitori să se convingă despre aceasta, dăm în numărul de azi două din aceste ilustrații, anume: *Lupta cu tunurile la Port-Arthur* și *portretul lui Ioan Pop Reteganul* și i rugăm să binevoiască a recomanda »Călimdarul Poporului« pe 1906 în cercul prietenilor și cunoșcitorilor lor.

Cetitorule

lățește »Foaia Poporului« între
cunoștii tăi!

Indurați-Vă spre săracii noștri.

»Mila dată săracilor te curăță de păcate, îți câștigă îndurare și viață vecinică«.

Inscripția pe icoana Maicei Domnului, ce atârână de-asupra lădiței cu crucerii săracilor, în localul »Reuniunii sodalilor rom. din Sibiu«.

În înfrățire înțelegere cu »Departamentul femeiesc întregitor al »Reuniunii sodalilor români din Sibiu«, format din femeile noastre, ce stau aproape de clasa meseriașilor noștri, și cu scop de a ajuta Reuniunea în afacerile ei, închinată binelui obșteșc, apelăm la inimile generoase și le rugăm să binevoiască a dăruia bani, vestimente și alimente, ce să se împartă în ajunul nașterii Domnului între săracii noștri (învățăcei, școlari, bărbați și femei scăpați).

Ne găsim în preajma zilelor, în cari săracul ca și bogatul, caută să și încălzească sufletul și corpul.

Cei pe cari Dumnezeu, povățuitorul a toate, V'a binecuvântat din belșugul său, daș puțință și celor lipsiți, ca cel puțin în zilele de bucurie ale nașterii Mântuitorului nostru să preamărească pe Creatorul și făpturile sale.

Impărțirea darurilor se va face cu cuvenită solemnitate sub binevoitorul protectorat al patroneselor departamentului nostru, stimabilele doamne *Minerva Dr. Brote, Ana Dr. Moga și Elisaveta Bugarsky*.

Darurile benevole se se trimită la adresa »Reuniunii sodalilor români din Sibiu«.

Lacrimile vărsate de săracii noștri servească drept cea mai înaltă răsplătă pentru toți aceia, cari posibilă ne fac împlinirea acestei datorințe, bine plăcute și oamenilor și lui Dumnezeu.

Din ședința comitetului »Reuniunii sodalilor români din Sibiu«, ținută la 23 Novemvrie n. 1905:

Victor Tordășlanu,
prezident.

Stefan Duca,
notariu.

De pe Valea-Hășdății.

În zilele trecute am fost în comuna Muerău cu o afacere. Drumul ce duce către Muerău din drumul comitatens face 2 chilometri și ceva, tot suis până în comună.

Mare mi a fost însă mirarea când am văzut că drumul acesta care înainte de asta cu vre-o 3—4 ani era de tot rău, — acuma în așa stare bună l'am aflat, cum la alte comune din apropiere nu se află.

Ba am văzut lângă drum în virful dealului și o cruce nouă din lemn.

Aci întâlnindu-mă cu un țeran din comuna sus zisă, mi-a povestit că de trei ani, de când e primar acolo un creștin bun se fac multe lucruri bune.

Anume acest om vrednic cu numele Stefan Ciorte, nu s'a putut liniști până n'a făcut drumul cum se cuvine, în anul 1903 au făcut două fântâni, una în comună, alta la câmp și spune mai departe țeranul, că în anul trecut fiind seceta cea mare — deși nu s'au cheltuit mai mult pe fântâni de 60—70 coroane — au ajuns mii de fl. pentru oameni și vite,

Mai departe mi-a spus țeranul, că susamintitul primar e și un om foarte evlavios. În toate Duminecile și sărbătorile se duce la sf. biserică, și că crucea cea nouă din câmp la stăruința lui s'a făcut, umblând din casă în casă pe la oamenii mai cu stare și așa adunând filer cu filer s'au ridicat; și încă tot el mai face o altă cruce, ca să o ridice în altă parte, numai aceea încă nu e chiar gata.

Tot din comuna asta — spune țeranul — este un alt om, cu numele George Popa alui Zaharie, care în anul trecut a cumpărat pe seama sf. biserici un Ochtoich mare în preț de 24 cor. ear' în anul acesta a cumpărat o cruce în preț de 5 cor. 80 bani. Și acesta e om evlavios și cu frica lui Dzeu.

Fapta bună se laudă de sine!

Nu pot trece cu vederea să nu vă scriu și despre un alt om vrednic din aceste părți, anume Vasile Popa, primar în Silvașul ung. Acesta a cumpărat dela contesa Mikes M klošné un loc de 50 jugere, care pe aci era să-l cumpere un Jidan.

Acest primar n'a cruțat osteneală și ziua și noaptea a alergat și nu s'a putut liniști până nu ș'a văzut visul — fapt.

Bine a făcut! Căci în anii trecuți ne-au cumpărat Ungurii din Săvâdisla nește locuri în hotarul Petridului de mijloc — chiar de acasă, și cât e Valea Hășdății, sunt tot sate românești și nu s'a aflat nimeni să nu lase străini între noi. Au venit câțiva Unguri la noi acasă, și ne-au luat locul dinaintea ușii.

Aceasta să ne fie de învăț pentru totdeauna.

Abon.

De-ale învățătorilor.

— Adunarea învățătorilor gr.-cat. din desp. Cluj. —

Despărțământul »Cluj« al reuniunii învățătorilor gr.-cat. precum s'a putut vedea și în acest organ, a fost convocat

la adunarea a II-a a an. 1905 pe ziua de 21 Nov. n. c. în comuna Nădășel.

La aceasta adunare au luat parte puțini învățători, dar cu atât mai mult popor și a succes cât se poate de bine.

La oarele 8 a. m. învățătorii au luat parte la serviciul dumnezeiesc oficiat în biserică gr. cat. din loc, de către părintele Ioan Topan, cântând învățătorii și corul școlărilor condus fiind de învățătorul local Aurel Feier. La finea slujbei preotul salută pe învățători și invită pre săteni la adunare ca să arete alipirea față de învățători.

Sosiți la școală am aflat acolo pre inspectorul școl. reg. Dr. Csernaton, pre trimisul pretorului din cercul Nădiș, pre notarul local. Inv. Danciu, un român dela școala de stat de acolo și ca totul să fie complet — pe doi gendarmi (de altădată erau și patru). Pe semne autoritățile civile s'au ingrigit ca dascălii noștri să fie păziți cât de bine. N'ai ce face, ne îndrăgesc cu sila ca nu cumva să resturnăm statul.

Conform programului, dl Aurel Feier își ținu prelegerea practică cu subiectul: »Mulțirea unei frângeri zecimale cu un număr întreg«. După dimiterea elevilor președintele dl Joachim Pop deschide adunarea prin talmăcirea reuniunii inv. poporului adunat.

În aceasta adunare s'au citit două dizertațiuni, una pedagogică cu subiectul »Memoria copiilor« de dl Nicolau Suciu inv. în Sân-Paul și una populară cu subiectul »Despre învățatură« de către dl Joachim Pop, tratând pe înțelesul tuturor această armă modernă a omenimei.

S'a mai făcut raport despre celea întâmplăte în despărțământ și celea pertractate la adunarea generală.

S'au citit două telegrame de felicitare: una trimisă de Dr. Amos Frâncu, adv. și directorul »Asociațiunii« din desp. Clujului și a dlui Dr. Elie Dăianu, din Cluj, care telegrafice înștiințează adunarea că pune un premiu de 40 cor. în aur acelu învățător, care va scrie monografia vr'unei comune din tract.

În aceasta adunare s'au ales oficiali noi și anume, prezident: Joachim Pop, inv. primar în Feneșul-săsesc; notar: Paul Pușcas; cassar: Filip Pârveu și bibliotecar: Andrei Pora, învăț. în Cluj.

Cu un cuvânt aceasta adunare a succes cât de bine, numai cât sunt mulți învățători în acest tract, cari de loc nu se interesează de reunire, cea ce li-e numai spre rușine. De alt-cum în adunarea de față s'a hotărât ca ce-i renitenți să fie arătați la forurile competente.

Coresp.

Producția sodalilor români din Sibiu.

Convenirea socială împreună cu concert, aranjată de »Reuniunea sodalilor români« de aici, a avut loc Sâmbătă seara (25 Noembrie c.)

Programul bogat a constat din 10 puncte, dintre cari 5 au fost executate de coruri mixte,

eară celelalte puncte au constat din soluri, coruri bărbătești și un monolog. Corurile mixte și cele bărbătești, cele din urmă cântate de câte un cvartet dublu, au fost executate, mulțumită neobositei muncă a dlui Candid Popa, foarte bine și au fost aplaudate în mod sgomotos. Monologul: »Peșitorul« de Chimu încă a fost predat bine de dl Boldor, producând mult haz și ris. Acum mai rămâne să vorbim de cele două soluri, cântate de dnii Stanciu și Moga. Primul solo »Destăinuirea« romanță cântată de dl Stanciu, a stârnit aplause frenetice, pe care dl Stanciu le-a și meritat prin vocea lui plăcută de bariton și cântarea expresivă. Tot așa aplaudat a fost și dl Moga, care a cântat balada »Im album«, delectându-ne cu vocea lui plăcută. E peste tot foarte îmbucurător, că tot, ce au ocasiunea a învăța acești doi domni, n'o lasă pierdut, ci o folosesc și pentru noi.

»Har Domnului« zice tineretul »că să găta programul« și mese, scaune sboară cât mai repede afară, să facă loc picioarelor tinere, cari nu-și mai află deja locul. Însirșit s'aude melodia veselă-melancolică a horei și să-ncing oamenii noștri într'un dans, care ține cu veselie până dimineața.

Inteligență foarte puțină am observat. Altcum aceasta pe aici e boală veche. Dar' nu face nimica. Cel puțin bravii noștri meseriași în frunte cu vrednicul lor conducător, dl. Tordășanu, vor avea conștiința liniștită că fac ceva și fără ajutorul »celor de sus«!

Mai am o observare. Poate mi s'au părut numai, dară gândești că n'am văzut atâtea d-șoare în costum românesc, ca în alți ani. Intreb: De ce? 61g.

Dela teatru.

Joi și Sâmbătă seara s'au predat două operette, Joi »Bruder Straubinger« ear' Sâmbătă »Die Fledermaus«. Peste tot s'a cam simțit oboseala personalului, a cărui puteri au fost folosite peste măsură în săptămâna aceasta, dând aproape numai tot operette. Rolele însă totuși au fost achitate cât se poate de bine. În »Fledermaus« cât și în »Bruder Straubinger« Iohanna Weber, Richard Burger și Pistol n'au înșelat așteptările. În »Fledermaus« Sablé încă a cântat bine, vocea ei e însă slabă, deja folosită, dară ceea-ce li lipsește în voce o aduce la loc cu jocul ei plin de temperament.

Duminecă seara s'a dat earăși un op de a măestrului Offenbach, reprezentându-se opera comică: »Orpheu in der Unterwelt«. Am observat că operetele încep a deveni mai slab vizitate, căci, poate e numai un capriț trecător al publicului sibiian, săptămâna întreagă teatrul n'a fost așa de plin, după cum mă așteptam. Cu atât mai plin a fost Marți seara, predându-se tragedia: »Rosmersholm«, de Ibsen. Care cunoaste modul lui Ibsen, cunoaște piesa aceasta; de o parte un bărbat lipsit de energie, de altă parte o femeie care are energie, dar' energia ei încă să stărimă prin iubirea față de bărbatul acesta, eată piesă. Rolurile, atât de psihologice, au fost foarte bine jucate și publicul a aplaudat mult pe actori.

Miercuri seara s'a repetat opereta: »Iung Heidelberg« ear' Joi seara comedia: »Klein Dorrit«. 61g.

PARTEA ECONOMICĂ

„Apărare împotriva

alcoholismului“.

(Urmare și fine).

Copiilor sub 16 ani ar trebui interzisă intrarea în cârcime după beuturi, precum și ducerea acelor acasă, de oare-ce s'a constatat, că beutura e ispita cea mai mare și pentru ei. — »Ean să vedem, cum e rachiul ăsta, pe care îl duc tatii«, și trag o dușcă din glaje, când ies din cârcimă sau merg pe uliță și nu-i vede nime. În modul acesta apoi se dedau și ei de mici cu rachiul; se dedau cu atâta mai vârtos, cu cât unii părinți nesocotiți îi mai îmbie chiar și ei acasă să bea rachiul, »că și lor li-se frige inima după el«, după-cum zic ei. Ar trebui deci adusă o lege deosebită, prin care să se pedepsească părinții, cari își trimit copii după beuturi sau chiar le dau acelor să bea.

În legătură cu acestea ar trebui adusă o lege, prin care să oprească vinderea beuturilor în dumineci și sărbători, când după-cum se știe, pe cele mai multe locuri cârcimele gem de oameni, ear' bisericile stau goale. Ar trebui adusă mai departe o lege, care să se oprească cârcimele de tot, ear' beuturile să se vândă și la noi ca în Rusia în trafice, pecetluite, precum se vinde tăbacul și sarea.

Deși legea dela anul 1883 hotărăște ca să nu se dea pe credit beuturi în preț mai mare ca de 4 cor. ear' sumele mai mari sunt declarate de neincasavere, totuș cârcimarii ies de regulă prin gaura paragrafului numit, de oare-ce pentru sumele mai mari își fac obligațiuni și cambii, cu cari apoi își pot scoate ori și ce datorii, fie acelea cât de mari. Ar trebui adusă deci o astfel de lege, prin care să se oprească cu totul vinderea beuturilor pe credit.

Dar' fie legile cât de bune, dacă nu va pași și societatea mai inteligentă cu toată puterea cuvântului și și a

săpței împotriva acestui dușman de moarte al omenimei, împotriva alcoolismului; dacă preotul învățătorul, doctorul și alți inteligenți, nu vor areta la tot prilejul, că la câți oameni nu li-s'au tras nefericirea pentru toată viața lor din cârcime, câți nu au nebunit din cauza beției, câți nu s'au junghiat și omorât în beție, câți n'au dat foc sau au făcut alte fapte criminale, la câți nu li-s'au vândut averile pentru cârcime, câți n'au luat lumea în cap din pricina acelor, câte familii n'au ajuns la sapă de lemn tot din cauza aceasta ș. a.: atunci puțin vor putea ajuta și cele mai bune legi. Noi societatea trebuie să ne facem o lege mai bună ca cea făcută de guvern; trebuie să înființăm pretutindenea așa numitele societăți de temperanță sau abținere dela beuturile spirituoase: atunci vom vedea, că aproape o jumătate de miliard de coroane, ce o dăm pe beuturi în decursul unui an, de umplem punga cârcimelor, o se rămână în punga noastră, în care și așa a intrat ofica, din pricina acestor doi ani de secetă și pârjol.

Ioan Georgescu.

Soia.

Vrednicul econom Nicolae Radu ne cere publicarea următorului răspuns:

La toți aceia, ce m'au întreat prin epistole și cărți postale despre sămânța de Soia, le răspund prin numărul de față, că sămânța de Soia am de vînzare 80 chigr. Restul îl păstrez pentru mine, căci pe primăvară vreau se fac o cultură mai mare cu aceasta binecuvîntată plantă.

Cei ce doresc să o aibă pe primăvară și au plăcere de a o cultiva și m'au întreat prin diferite epistole, îi rog să binevoiască a trimite banii cu un mandat postal: 2 cor. 20 bani per chilo, sub adresa Nicolae Radu, econom în Nucet u. p. Hortobágyfalva, comit. Sibiu, totodată îi rog ca adresa fiecărui trimițător să 'și o scrie cât se poate limpede și esactă, comuna, posta din urmă și comitatul, ca să nu se facă confuziuni cu trimiterea pachetelor de sămânță.

Eu n'aș fi vîndut bucuros, dar' ca să fie cunoscută în toate părțile Ardealului și în toate unghiurile țerei, vînz atâtea, ca în timpul cel mai scurt se alungăm lipsurile de dulcelui, ce bîntuesc la poporul nostru, căci prin aceasta binecuvîntată plantă fiecare sărac are de dulce în casa lui; e minunată legumă de dulce și pentru inteligența dela sate în posturi, cari pot pregăti de tot felul de mîncări de post cu lapte de Soia.

După primirea banilor prin mandat postal, imediat se trimite fiecărui sămînța cerută.

Nicolae Radu.
plugar în Nucet.

Societățile pentru cultura cănepei.

Între alte societăți de folos obștesc sunt pe cale de a-se înființa societățile așa numite pentru cultura cănepei. Scopul acestor societăți este de a-se cultiva un soi mai bun de cănepă, ca cum e a noastră, așa numita cănepă italiană, a o lucra până la starea când se scoate din puscării și astfel a o preda apoi pentru comerț.

Mai înainte de a-se apuca cineva de cultura cănepei italiene și înființarea societăților numite, trebuie să cerceteze mai cu deamăruntul dacă împrejurările în cari trăește sunt destul de priincioase pentru ajungerea scopului numit și numai după aceea să se apuce de cultura aceleia și înființarea numitelor societăți.

Pentru ajungerea scopului numit se recer două lucruri mai de însemnătate și anume: pregătirea topitoarelor de cănepă și procurarea sămînței. Cănepa numită, adecă nu se poate topi ca a noastră în ori-ce baltă sau apă curgătoare, deoare-ce într'un asemenea cas își pierde foarte mult din fineța sa. Tot așa și sămînța nu se poate procura dela ori-ce fel de firmă, ci numai dela societatea centrală din Budapesta.

Dacă economii dintr'o comună întrunesc aceste recerinte, n'au decât să se pună în conțelegere cu societatea

VESELIA.

Foia glumească a »Foli Poporului«.

Știuca uriașă.

Eram strînși mai mulți prieteni împrejurul unui cuptor și fiecare spunea câte o întemplantă din viață, câte o glumă... Făceam haz de toate nimicurile. E destul să spun că cel mai în vîrstă dintre noi n'avea încă 25 de ani.

Știți cu toții, zise prietenul nostru, pictorul V... — că vîntorii sunt vestiți prin laudele ce-și fac singuri și prin glume vîntorești. Mie mi s'a întemplantat să dau peste nește pescari, cari poate că întrec pe vîntorii.

Într'o frumoasă dimineață de Iunie eșisem din oraș ca să găsesc privesți vrednice de pus pe pînză. Lucrasem câteva ceasuri și, mîncăr că nu era tocmai vremea prînzului, mi se făcuse foame. Întru într'o cârcimă din apropiere și cer de mîncare. Servitoarea — după ce-i spusei cam ce aș vrea să mînc

— eși, încredințându-mă că voi fi mulțumit ca la cel mai bun birt din oraș.

În odăița cârcimei era răcoare și eram singur. Deodată intră un sătean gros, prăpădit de căldură și supărat. În mîna ținea unelte pescărești.

— Ce? Nu merge? îl întrebai eu.

— Cum să meargă, dacă mi-a luat locul cel bun?..

— Cine?

— Hoțul de Vasile, fratele primarului. De nevoie m'am așezat și eu unde am nimerit și m'am topit de căldură... și degeaba!...

— Și d-ta trebuie să fii pescar meșter, zisei eu în glumă.

— Păi de! ce să-ți mai spui? Vezi știuca aia de color?

Și mi-a arătat cu degetul o știucă uriașă, care sta sprijinită pe două bețe mari înfipte în zid.

— Eu am prins'o domnule, la locul cel bun, pe care mi l'a furat acuma...

Dar' pe când mă găteam eu să-i aduc laudele ce merita o asemenea ispravă pescărească, se aud pași în tindă, omul meu se scoală și-mi zice;

— Mi-se pare că vine hoțul de Vasile... Nu vreau să mă întălnesc cu el, căci cum sunt iute... Doamne ferește!.

Și plecă repede pe o ușă din dos.

În vremea asta veni și servitoarea cu mîncare. Înțelesei atunci că noul oaspe era rivalul pescarului meu.

— Ei, ai prins ceva?

— Aș, domnule, n'am noroc azi și pace.

— Se vede că e zi rea pentru pescari. Și-i istorisii cum am stat de vorbă cu celălalt și cum mi-a spus de isprava lui.

— Cel ăla?... Dar șarlatanul de Mateiu e un mincinos de n'are păreche. Știuca asta am prins'o eu. Întreabă pe oricine.

Mărturisesc că acum nu mai aveam poftă să-l laud, căci nu știam pe cine să crez.

Vasile bău un pahar cu vin și plecă.

Când sfârșii mîncarea și veni cârcimarul să-i plătesc, îi povestii, rîzînd, cele întemplate.

— Cel ți-au spus așa? Niște mincinoși amîndoi. Îi știe tot satul. Știuca asta am prins'o eu. Altfel de ce ar fi în cârcimă la mine?

Apoi întorcându-se către servitoare, care tocmai intra, aducându-mi o sticlă cu vin:

centrală, care apoi le dă îndrumările de lipsă cu privire la procurarea sămânței, la cultura cânepei și la înființarea societăților desnumite.

O societate pentru cultura cânepei se poate înființa numai acolo, unde singuraticii economi pot să cultive pe an fie-care cânepă într'un pământ de un juger catastral. Un juger catastral cultivat apoi cu cânepă formează câte o acțiune, pentru care e de a se plăti la înregistrarea firmei câte 30%, la primul an de roadă 20%, ear' restul de 50% în ceialalți doi ani următori. După fiecare acțiune se socotește un venit anual de 40%. Fiecare acționar e răspunzător față de societate încă cu un preț de trei-ori mai mare, ca cât valorează acțiunea sa.

Acționarii sunt obligați apoi față de societate, ca să cultive cânepă pe atâtea jugere, câte acțiuni au subscris. Dacă nu o face aceasta, atunci trebuie să despăgubească societatea în proporțiune cu acțiunile lor. În anumite cazuri, de pildă când sunt ani răi de roadă, direcțiunea apoi îi poate absolve dela aceea despăgubire. Membrii însoțirii sunt obligați mai departe de a cultiva numai sămânța primită dela direcțiune și de a observa toate recomanările pentru cultura cânepei.

Membrii aceia ai societății, cari nu lucră cum se cade și cari în urma lucrului lor rău, produc o roadă slabă de cânepă, aceasta se respinge de direcțiune, ear' dacă și anul următor produc tot o asemenea roadă, atunci se eschid din societatea de producțiune.

Societățile pentru cultura cânepei imputernicesc direcțiunea în înțelesul statutelor cu executarea tuturor lucrărilor lor. Direcțiunea trebuie deci să se îngrijască, ca sămânatul și cultura cânepei să se facă în timpul prescrist; ca pământul cultivat cu cânepă se aibă mărimea de lipsă; ca roadă se fie asigurată în contra elementelor naturale; ca cânepa se fie frântă și melițată, legată și pachetată în regulă, ca să se poată espeda la locul hotărit. Într'un cuvânt: direcțiunea trebuie se fie la înălțimea chemării sale, căci la din

contra nu se poate ajunge la nici un rezultat.

Societățile singuraticice încheie apoi contract cu societ. centrală. În contractul acesta societățile singuraticice recunosc dreptul societății centrale, ca aceasta nu numai să se îngrijască de vinderea fuiorului, ci ca societățile singuraticice se nu poată vinde singure nimic la alte firme din marfa lor de cânepă.

Pentru vinderea fuiorului, societățile singuraticice sînt obligate a lăsa câte 2% provisiune societății centrale. Afară de aceste două procente trebuie se mai lasă încă 8% agenților, cari mijlocesc vînzarea.

Deși pe la noi nu există până acum societăți de felul acesta, totuși am crezut, că nu va fi de prisos, ca se le cunoaștem mai de aproape, căci după cum am zis la început sunt pe cale de a se înființa. Astfel apoi se poate întempla, ca pe ici-colea se străbată câte un agent, care se ne recomande înființarea lor, fără de a ne spune toate recomanările, ce le conțin statutele societăților pentru cultura cânepei.

Ioan Georgescu.

Căsătoria învțătorilor.

— Disertație de Clament Janu, inv. —

(Urmare.)

Nu întimpinăm însă greutăți așa mari, ca cele descrise în nrul trecut, totdeauna și atât cel de acasă cât și cel din străinătate trăind între împrejurări mai favorabile și cumpetați fiind, încă ca juni după împrejurări pot să și adune și ceva bănișori.

Să revenim acum la obiect, dela care m'am fost depărtat puțin.

După părerea mea ar fi bine ca fiecare învțător numai după un serviciu de 4—5 ani și numai după-ce a ajuns în o așa stațiune unde cugetă că ar putea trăi și ca căsătorit cu familie, în care timp să pună și de o parte ceva, zic numai după aceea să se cugete mai serios la căsătorie, ca nu cumva căsătorindu-se în un loc unde nu-și capetă competențele sale regulat,

și neputend trăi acolo, să fie silit a să muta cu familia din un sat în altul.

Nu trebuie să ne ținem strict de aceasta că învțătorul numai după un serviciu de anumiți ani să se căsătorească, căci dacă cineva chiar la începutul carierei sale poate face o parte bună, pentru-ce să lase pasărea din mână pentru cea din gard?

Căsătoria ceva mai târzie, cam la etatea de 26—27 de ani e recomandabilă și în ceea-ce privește fondul de penziune învțătoresc.

Dacă intrevine moartea prea de timpuriu până când învțătorul e june, ce e drept e dureros, dar' cel puțin nu lasă după sine muier și orfani cu lacrimi pe obraz și în mijlocul drumului, deoarece în legea de penziune la § 13 se zice că »Muierea celui îndreptățit la penziune, murindu-i soțul primește ca veduvă un ajutor anual ordinar, dacă soțul ei a servit cel puțin 10 ani computabili și dacă ea a trăit în căsătorie cel puțin un an«.

De aici vedem, că murind învțătorul înainte de a servi 10 ani calculabili, veduva și orfanii sei nu vor primi ajutor, prin urmare rămân de necaz în lume.

Dzeu însă când a făcut pe strămoșul nostru Adam a zis: »Nu-i bine să fie omul singur pe pământ, să-i facem lui muier«.

De sine se înțelege că dacă D-zeu a zis așa, atunci numai așa e bine.

Sunt mulți în timpul din urmă, cari cugetând că vor aduna avere și vor trăi mai ușor, nu se căsătoresc nici odată.

Mulți burlaci de acestia, de cari aflăm destui pe la orașe mai cu samă, neavend acasă la ei nici o distracție o caută prin birturi și societăți demoralizate și în loc să și facă avere perd și cele câteva însușiri bune pe cari nainte le posedeau.

Un om tinăr e espus la multe ispite, pentru aceea fiecare învțător în decursul juneței sale se încunjure acele societăți și pe acei indivizi, cari ar putea să l seducă pe cărări greșite și din contră să cerce societățile oamenilor

— Cine a prins știuca mare de colo?

— D-ta, cine altul?

Și întemeiat pe mărturia servitorei, sta mândru în fața mea ca un general, care a învins cine știe câte regimente. . .

Văzându-mă însă că nu prea arăt a-l crede, începu să-mi povestească cu deamăruntul cum a prins știuca, cum a adus-o acasă. . . În focul vorbirii însă nu știu cum făcu, că dete cu mâna peste pestele cel uriaș, acesta scapă de pe bărne și căzu jos.

Căzând, se făcu bucăți. . . Era de ispos (gips) vepsit!

Trad.

Țigani și păpucul.

O laie de Țigani mergeau p'un drum. Deodată unul dintre ei se împedecă de ceva și cade pe nas. S'adună totă grămadă să vadă, de ce s'a lovit cela, și găsesc jos un papuc de cei tăiați, de cari poartă ucenicii păpucarilor dela orașe.

— Ce-o hi ahasta, mîncavaș? se întrebau faraonii holbându-se urât, când la păpuc, când unul la altul.

— Da io știu, moi pralo? — și nici unul nu putea să găcească ce e. Haid' dar cu toții la vaivoda lor să-l întrebe. El trebuie să știe, că el de ahaia-i mare cât un cal.

— Ce-i șozenia ahasta, mo voivodo? — întreabă unul dintre cioroi, arătând păpucul tăiat.

— D'apoi nu știți nici atâta, mo, mîncav'ar câinii de prostălai. Ahasta-i teaca dă la apă, mo!

COLINDE

Din Vale (lângă Seliște).

Culese de George Iltu, inv.

I.

Florile dalbe.

Scoală, scoală cest domn bun*)

Și scoală și feții tîi,

Feții porți (le) să deschidă.

Fete mari lumini s'aprinde,

Că nu vine fie cine,

Ci vin junii lui Crăciun,

Lui Crăciun celui bătrân.

*) După fiecare vers să repetează: florile dalbe.

II.

Colinda judei lui.

Bună seara lui Crăciun.

Judele Domnului bun. *)

Lui Crăciun celui bătrân

Și noi jude am venit,

Ca pe noi să ne împrumuți,

De cinci sute de florinți,

De florinți de bani mărunți,

De nu'i avea banii gata,

Întră în grajdul terecat,

Scoateți murgul înșelat

De judele bin' gâtat.

Saltă sus și saltă 'n jos,

Saltă în vîrful munților,

Înainte strungilor

Și tu jude îți alege,

Vre-o cincizeci de miorele.

Să nu fie în cărd ca ele.

III.

Colinda junelui.

Colo 'n sus și mai în sus,

Daler Ioane (După cum îl chiamă

[pe june.]

*) După fiecare vers să repetează: judele Domnului bun.

onesti, dela cari totdeauna poate învăța lucruri bune și de folos. Să-și aducă totdeauna aminte de misiunea frumoasă ce o are, de a deștepta, lumina și instrua pe alții.

Cu deosebire se încunjure crășmele, prin cercetarea cărora nu numai își pierde autoritatea, ci de multe ori convenind acolo cu oameni beți e espus la multe neplăceri.

Să țină cont învățătorul de zisa S-tei scripturi: »Voi sunteți lumina lumii, nu poate să se ascundă cetatea deasupra muntelui stând, nici aprind lumina și o pun sub acoperământ, ci în luminar și luminează tuturor celor din casă«. Matei c. 5 v. 14.

Adecă învățătorul ca să nu și peardă vaza înaintea discipulilor sei și înaintea altora și ca lucrările sale să fie încununate cu succes, trebuie ca purtarea sa să fie totdeauna de model, pentru că nime nu poate conduce pe alții ră-tăcind el însuși.

În alt loc în S-ta scriptură se zice: »Eară cine va sminti pe unul dintre acești mici care cred în mine, mai bine este lui să-și spânzure o peatră de moară de grumazul lui și să se înce în adîncul mării. Vai lumii de smintele... însă vai omului acela prin care vine sminteală«. Matei c. 18 v. 7 și urm.

Firea omenească e foarte slăbănoagă și ca să se ferească ori și care învățător de atâtea curse, ce ne stau în cale ca oameni necăsătoriți trebuie și e bine ca toți învățătorii să se căsătorească.

Știm că căsătoria este taina aceea, prin care două persoane libere, bărbat și muiere, se leagă din bună voe că vor vețui la olaltă până la moarte.

Pentru aceea fie-care învățător încât se poate să se ferească de o căsătorie nefericită, încă înainte de a păși în pertractări cu vre o muiere pe care ar avea de cuget să o ia de soată în căsătorie, trebuie să se cugete bine și să-și dea sama de ceea-ce face, să întrebe de părinții și binevoitorii sei dacă e bine sau nu, se facă ceea-ce dînsul are de cuget.

Este un puiu de porumbaș,*)

Dar' nu-i puiu de porumbaș,

Ci e Ioan cel trufaș

Pe un cal alb și asudat

Nu-i asudat de sudori,

Ci-i asudat de dalbe flori.

Calul calcă în peatră sacă

Și patru isvoare pleacă

Și să face feredeu

Și să scaldă Dumnezeu,

Dumnezeu și sfântul Petru,

Gând să scaldă ei să întreabă

Cei mai bun pe acest pământ?

Bunui boul drăguțul,

Că el ară zi de vară,

Ne beut și nemâncat,

Nu mai cu biciul mânat,

Și să scaldă și să întreabă,

Buuă-i oaia drăguța,

Că încălzește și 'ndulcește,

Și pe D-zeu mărește.

Baza căsătoriei trebuie să fie iubirea reciprocă din partea ambilor soți de căsătorie.

O clădire p. e. care are fundamentul bun și solid nu e espusă a se ruina așa iute ca una ce-i clădită pe fundament slab, astfel și căsătoria care e bazată pe iubire adevărată nu va fi zguduită de neînțelegeri, certe, bătăi, ba chiar și divorțuri, după cum vedem că se întâmplă între mulți căsătoriți.

A să însura nu e lucru ușor, cu deosebire nouă învățătorilor, cari trebuie să trăim și îndestulăm și mai cu puțin.

Învățătorului ca și ori-cărui alt individ salarizat mai slăbuț, îi trebuie o soție care să poată servi altora de exemplu în ceea-ce privește purtarea sa morală, iubitoare de soțul său, responsabilă și deamă de el, cultă, onestă, păstrătoare, econoamă bună, să știe suferi la caz de lipsă și neajunsuri și pe lângă acestea e bine dacă are și ceva avere. (Va urma.)

Portul românesc.

— Scrisoare din Buenos-Ayres. —

Am cetit în numărul 36 al prețuitei »Foaia Poporului« despre portul românesc, care deja este vestit și laudat, nu numai în țările Europene dar chiar și în țările din afară. Nu mă lasă inima a nu vă scrie ceea-ce am auzit eu până acuma, cum e apreciat portul românesc în străinătate.

Un țăran din Avrig (comit. Sibiiului) Hugo Reissner și cu soția Maria nu de mult sosiră ambii aicea în Buenos-Ayres, oameni tineri, căsătoriți numai de vre-o 6—7 luni; d-nul Reissner este Neamț și d-na Maria Română.

În ziua a doua după sosirea dîșilor aicea, ce să gânde d-na Maria, să îmbrace hainele românești, cari deja le avea cu sine, să vadă că oare ce vor zice doamnele și d-nii Spanoli despre portul românesc.

Nu trecu o oară, d-na Maria se preumbla pe străzile cele frumoase din Buenos Ayres, părea că străluce o stea; era însoțită de d-nul Reissner soțul, care încă era îmbrăcat în haine negre frumoase.

Tinerii s'au preumblat vre-o două zile prin oraș, la multe locuri se adunau mulțime de dame și domni în jurul dîșilor și stau cu toții uimiți și mult se mirau de portul frumos.

O doamnă de familie foarte respectabilă, atâta plăcere a avut de d-na Maria, de a invitat-o să meargă cu dînsa a asă, doamna Maria a și mers. De acolo a mai făcut vizita și prin alte case respectabile, prin toate părțile era tot vorba: Romania, Romania. La trei zile ceteam în jurnalul »La Prensa« titlul »Portul Românesc« era deamăruntul descris costumul d-nei Maria și lauda nației române.

Eu numai atâta zic, că Românele cari cobesc la haine domnești, sunt nebune, ele cred că dacă între alte națiuni nu se poartă portul ca pe românește, nici ele se nu l poarte; — dar' cu aceasta tare greșesc. Ele nu-și gândesc, că dacă ar putea și alte dame a

coase cusături așa frumoase ca românele, nici dînsese nu ar mai purta haine de boltă. Eu cât am umblat prin alte țări străine, nicăirea nu am găsit așa lucruri frumoase lucrate cu mâna ca cele românești.

Când am fost în Bremen, m'a făcut un domn procurist la o bancă de am scris acasă după nește lucruri românești, care le-am și căpătat: o surță frumoasă și o crătință și mai frumoasă. Acestea se găsesc și astăzi în casa dlui procurist; le ține de paradă și-î mai mare dragul, că are ceva lucru frumos în casă, ba ori-și cine le vede, nimenea nu crede că sunt cusute cu mâna. Dacă ar ști românele cât de laudat și văzut este lucrul lor prin toate părțile, sigur că și ar pierde gustul de hainele de boltă. N. Suciu.

Biblioteca ieftină.

Cea mai ieftină bibliotecă este »Biblioteca »Foi Poporului«, din care au apărut până acum următorii 7 nr., de cuprins variat și întocmiți anume pentru trebuințele poporului nostru, anume:

Nr. 1. Din vitejiile poporului românesc Nichita Balica de Silvestru Moldovan. Movila lui Burcel de V. Alexandri. 20 bani.

Nr. 2. Din literatura populară română Doine și strigături. Culese de Nicolae Regman. 20 bani.

Nr. 3. Din lumea poveștilor. Găsitul, poveste de Emil V. Degan. Punga cu noroc și căciula fermecată, poveste orientală, prelucrată de Silvestru Moldovan și Craiul Mateiaș și bătrânul plugar, anecdotă de Silvestru Moldovan. 20 bani.

Nr. 4. Pomăritu. (Sfat-uri în formă de dialog), de Iustin Sohorca, învățător. 20 bani.

Nr. 5. Din trecutul omenimii Ulisse regele din Ithaca, povestire istorică de Silvestru Moldovan. 20 bani.

Nr. 6. Ris și veselie. (Anecdote și glume.) 20 bani.

Nr. 7. Găciturii, de Izidor Dopp, inv. cu un adnex: Glume. 20 bani.

Nr. 8. În pregătire.

Fiecare nr. costă 20 bani, toate la olaltă 1 cor. 40 bani și porto 10 fil.

Cine vrea să-și facă cu spese puține și pe nesimțite o frumoasă bibliotecă, să și procure aceste broșuri și cele ce vor urma. Bani să pot trimite de odată cu abonamentul la foaie.

SFATURI.

Pentru frîgurt. O litră de vin alb și ca o nucă țiprog pisat, le amesteci și bei vinul tocmai în momentul când te prind frîgurile.

Pentru bube dulci. Se ia rămășița dela cafeaua ce-o bei (trânji) o amesteci cu untdelemn, speli copilul bine cu apă caldă și la bube și-l ungi seara.

*) După fiecare vers se repetează: Daler Ioane. (După cum e numele junelui.)

Știri econ., comerc., jurid., industr.

Statistica pașapoartelor. În luna Septembrie a. c. s'au liberat în Ungaria întreagă 13,392 pașapoarte, față de 10,962 în luna precedentă și 17,800 în Septembrie a. tr. Cu totul au emigrat 6548 persoane, anume 3441 bărbați, 2233 femei și 874 copii. Dintre aceștia au emigrat la America 5157, (peste Fiume 1949) în România 734 și în Germania 350. Sau reîntors în țară în Septembrie a. c., cu totul 1297 emigrați, din cari din America 1097, din România 123 și din Germania 77.

Roadă de erumpene în Franța a fost anul acesta slabă. Crumpenele se negresc și putrezesc ușor. Franța esporta crumpene în Anglia; anul acesta nu va fi esport de crumpe.

Esportul eucuruzului din România a fost oprit până acum. Guvernul a ridicat acum prețurile.

Scumpirea hârtiei. Cele 12 fabrici mari de hârtie din Ungaria, luând în seamă, că lucrătorii sunt tot mai scumpi și că hârtia se scumpește și în străinătate, au hotărât să urce și în Ungaria prețul hârtiei cam cu 10%, a prețului de până aci.

Dare de seamă și mulțumită publică.

Din Sâmbăta-de-sus răs.

Iubiții noștri frați Români, pe cari nevoile zilnice i-au făcut să-și părăsească casele și familiile căutându-și un traiu mai bun în depărtatul continent America, au dat deja în mai multe rânduri dovadă, că ori-cât de departe ar fi, ei nu-și uită de biserica lor.

O nouă dovadă despre aceasta au dat consătenii noștri precum și alți Români duși în America, cari știind că st. noastră biserică simte mare lipsă de cărți bisericești, au întreprins o colecție trimițându-ne frumoasa și neapșteptata sumă de 83 dolari (402 cor.) din care sumă am cumpărat toate cărțile necesare la serviciul divin, cu litere latine.

Eată și conspectul marinimoșilor donatori: Nicolae Pârnu 5 dolari; Dum. Dobra 6 d.; Eliseiu Gărăoiu 9 d.; Ilie Roșca 1 d.; Iosif Toacă 6 d.; Nic. Dobra 2 d.; Const. Comanicu 2 c.; Ioan Neagu 1 d.; Ioan Dobra 2 d.; Pant. Grama 2 d.; Dionisie Bogdan 1 d.; Dionise Dobra 6 d.; Dum. Rimboiu 1 d.; Nic. Vuțu 1 d.; Mateiu P. Popaiov 7 d.; Vasile Ruja 5 d. 50 cenți; Vasile Băncioiu 5 d.; Ioan Toacă 3 d.; Ioan Vulcan 4 c., toți din Sâmbăta-de-sus. Vasile Meterna 1 d.; George Sersama, Ioan Sersama și Vas. Barbu câte 25 c., toți din Viștea-de-sus. G. Simen 25 c., din Breaza. Dumitru Gușeală 50 c., din Pojorta. Damian Ramba și George Toma câte 1 d., din Voivodenii-mici. Dum. Nistor și George Nistor 1 d., din Lissa. Petru Copos Pop 1 d., din Căpâlna-de-sus. Vasile Costea, David Costea, Ioan Z. Costea și Avram Leluț câte 1 d., toți din Beșinbac. Ioan Colceriu 25 c. din Iacu-rom. Petru Eru 25 c., din Fofeldea. Traian Stanciu 50 c., din Secusigi (Bănat). Mateiu Racu 25 c., din Rucăr. Samoilă Muntean 25 c.; Savu D. Dobrota 50 cenți, ambii din Drăguș.

Primească marinimoșii donatori și pe această cale cele mai simțite mulțumite pentru creștinăscă și nobila faptă, pe care bunul Dumnezeu o va răsplăti după merit.

Ioan Pop
par. gr.-or.

Nicolae Vlăgărea
epitrop.

Podoaba caselor noastre.

La redacția »Foatet Poporului« în tipografia Henric Meltzer (Sibiu, strada Măcelarilor Nr. 12) a apărut —

chipul bisericii-catedrale ortodoxe române din Sibiu,

— un tablou de toată frumusețea, în mărime de 22 cm. înălțime și 17 cm. lățime, adecă aproape în mărimea (formatul) »Foil Poporului«.

Tabloul este escelent csecutat, (autotipie) pe hârtie fină, încunjurat cu cadru ornamentalic (pase-partout), încât el formează podoaba orî cărei case românești.

Prețul cu pase-partout 1 cor. (și porto 10 bani). Fără pase-partout 60 bani (și porto 10 bani).

CRONICĂ.

Concurs. Devenind vacant stipendiul de cor. 100 din fundațiunea »Dobăca« Asociațiunea pentru literatura română și cultura poporului român publică concurs pentru conferirea acestui stipendiu, la care sunt îndreptățiți a concura tineri români, ce frecventează vre-o școală din patrie, preferiți fiind — în sensul dispozițiilor testamentare — tinerii români de pe teritoriul fostului comit. »Dobăca«.

Cererile pentru acest stipendiu au să se înainteze comitetului central al Asociațiunii în Sibiu (Nagyszeben) strada Morii nr. 6, cel mult până la 15 Decembrie a. c. prevăzute cu următoarele documente: a) Atestat de boț; b) Testimoniu de pe anul școlar 1904/5 c) Atestat de paupertate. Cererile întrate după 15 Decembrie n. a. c. nu se vor considera. Sibiu din ședința comitetului central al Asociațiunii ținută în 10 Nov. 1905. Iosif Sterca Șuluțiu, Ioan I. Lăpădat, secret. substituit.

Pentru popor. Din Bucovina, vine o veste îmbucurătoare. »Dacia«, societatea tinerimii academice române de curând înființată în Cernăuți, și-a înscris în programul seu pe lângă dezvoltarea culturală-națională a membrilor sei și răspândirea luminii în popor. Pentru ajungerea acestei ținte frumose, societatea a hotărât să înființeze cursuri gratuite de învățământ pentru meseriașii și muncitorii români din Cernăuți și suburbii. Cursurile să încep în 27 Nov. n. Oare mulțimea tinerimii noastre ce face pentru popor?

În Caransebeș, la Institutul pedagogic a fost numit profesor de limba română dl Ilie Minea, în locul dlui Enea Hodoș, trecut la pensie.

Numărul deputaților naționaliști s'a mai sporit cu unul. În cercul electoral Titel a fost ales ca deputat naționalist sârbul Demetriu Musiczki.

Un nou »agitator«. Din Arad îi se scrie lui »Bud. Hirl.« că preotul gr. or. român Mihaiu Vida a agitat contra Ungurilor pe nește țărani români, cari călătoreau pe tren între stațiile Vața de jos și Hălmgia. — Va fi și asta o minciună cornurată.

Căsătoria regelui Spaniei. Foile europene mai de multe ori au adus știri despre logodirea și căsătoria tinerului rege al Spaniei. Știrile aceste s'au dovedit de nedrepte. Acum scrie foaia spaniolă »Correspondenzia«, că logodirea regelui cu Eugenia, princesă de Battemberg, e lucru hotărât. Nunta să va ține în Madrid.

Jertfele cutremului. În 20 Nov. c. a fost un mare cutremur de pământ în muntele Athos, care a făcut mare stri. ăciuni mănăstirilor de acolo. Acum se scrie din Constantinopol, că cu prilejul cutremurului stâncile, ce s'au prăbușit, au omorât 13 călugări, ear o luntre s'a cufundat în mare, înecându-se mai mulți călugări.

Din România. După cele mai nou date statistice, numărul locuitorilor României este de 6 milioane, 151 mii, 628, din cari 112, 981 bărbați și 3,038, 647. de sex femeiesc.

— În București a fost săptămâna trecută un foc mare, arzând fabrica de tăbac. Paguba se urcă la 6-700,000 de lei. La lucrările pentru stingerea focului au fost răniți câțiva pompieri, dintre cari 3. de moarte.

— Corpurile legiuitoare au fost convocate în sesiune ordinară pe 15 Nov. c. v.

Noauă foale. În Caransebeș apare o nouă foaie săptămânală economică-socială, cu numele »Renașterea«. Proprietar e Dr. N. Ionescu, redactor Andr.-Liliu. Abonamentul pe an e 6. Cor.

Greutăți pentru emigranții la America. Secretarul comercial Metcalf al Statelor Unite a dat ordin comisiei pentru imigrare, că copii sub 14 ani, cari sosesc fără părinții lor în America nu pot fi lăsați a debarca în America, numai în urma unei reclamații. Aceasta va face mare pedecă în cazul, când părinții își duc la America copii remași în Europa.

Români baptiști. Am scris, că legea baptiștilor a fost recunoscută egală cu celelalte confesii din țară. După statistică, credincioșii acestei confesii sunt în Ungaria 11 mii la număr. Dintre ei 4500 sunt Români, mai cu seamă din părțile ungurene. Mai mulți baptiști se află în comunele Curtici, Macea, Buchin etc. și în orașul Arad, unde sunt la 5000.

Ucigașii protopopului Cupșa. Cetitorii noștri își vor aduce aminte, că în noaptea de 14 Martie c. protopopul gr.-or. român din Cupșeni, Samoil Cupșa a fost omorât în locuința sa. Ucigașii sunt următorii: Sofronie Filip, Ioan și Alecsandru Cupșa, Ioan Cureau, Samuil Cupșa și Maria Cupșa. Aceasta din urmă a fost servitoare la protopopul și a dat mână de ajutor ucigașilor, lăsându-i să intre în casă. Dovedindu-se vinovația acestora, au fost osândiți la câte 3, 5 și 9 ani temniță. Osândiții, afară de unul, au apelat contra sentenței.

»Călimdarul Poporului« pe 1906 a apărut și se află de vânzare la librăria »Foatet Poporului« și la alte librării. Prețul 40 bani și porto 5 b. (23 cr). Este cel mai testin și mai bun călimdar românesc, întocmit anume pentru trebuințele poporului nostru. Cu-prinsul îl dăm la alt loc al foatet noastre. Act dăm sfatul tubiților noștri cetitori, că pentru cumpărarea călimdarului să se însofească din un sat câte mai mulți înși și să trimită banii pe un singur avis postal, eadci în acest caz porto banilor le vine mai testin. Pe aviz apoi să arete la a cut adresă să trimitem călimdarele în un pachet,

Călimdarul »Unirii«. Rënd pe rënd apar Călimdarele noastre. Zilele aceste am primit la redacția Călimdarului »Unirii« pe 1906 cu

Sute de băieți în floarea vieții mor în fiecare vară în catar de stomach. Contra acestei boale nutrețul național al copiilor formează un scut oare-care, care mai ușor se poate ajunge prin laptele cu făină pentru copii a lui Kufeke. Făina pentru copii a lui Kufeke face laptele în stomachul băiatului mai ușor de mistuit, fiindcă micșorează fermentația în intestine, germinilor boalei le dă o bază de nutriment nefavorabilă. În general făina pentru copii a lui Kufeke prin conținutul său de materie nutritivă face mai resistant contra germinilor boalei întreg organismul copilului și prin aceasta și stomachul și intestinele. Cele mai multe colici ating pe copii, cari sunt înuși cu nutreț neîndestulitor și nerațional.

110 B 1-1

AVIZ.

„Cassa de păstrare în Mercurea“ societate pe acții, primește depuneri spre fructificare cu interese de 4 $\frac{1}{2}$ %, fără anunt special, cu interese de 5%, cu anunt special de 6 luni, iar dela corporațiuni culturale cu interese de 5%, fără privire la anunt.

Depunerile vechi făcute de particulari dela 1 Ianuarie 1906 încă se vor primi ca depuneri cu anunt special de 6 luni și se vor fructifica cu 5%, întrucât deponenții nu vor face până la 31 Decembrie a. c. altă dispoziție.

Depunerile vechi ale corporațiunilor dela 1 Ianuarie 1906 se vor fructifica tot cu interese de 5%, și fără privire la anunt.

Diracțiunea

„Cassel de păstrare în Merourea“
284 1-2 societate pe acții.

500 Coroane plătesc celui-care ar mai

căpeta vre-odată durerea de dinți ori li va miroși gura după-ce va folosi apa de dinți a lui Bartilla, o sticlă cu 70 fl. Pentru trimiteri franco 95 fl. deosebit. Ed. Bartilla-Winkler, Viena 19/1. Sommergasse 1. În Sibiu: în farmaciile: în Piața mare 10; în Piața mică 27; strada Cisnădiei 59; în Piața Turului (Saggasse); ulița Ocnei 2; farmacia Teutsch; Meltzer, str. Gușteritei și str. Cisnădiei. În Bistrița: farmacia lui Herbert. Sebeșul-săseș: farmacia Lederhilger; Sighișoara: farmacia lui Ligner. Se se ceară pretutindenea apriat apa de dinți a lui Bartilla. Deaunțări de falsificare vor fi bine plătit. La locurile unde nu se poate căpeta, trimiteți sticlă cu 5 cor. 20 fl. franco. 8 25-26



Dacă nu aveți apetit sau suferiți de durere de stomach, mistuire slabă, durere de cap, luați o lingură de

Elixir de stomach a lui Raditz,

medicament cu efect rapid și sigur la toate boalele de stomach și urmările lor. În interesul propriu al Dv. Vă recomandăm o sticlă de elixir de stomach al lui Raditz E destul o lingură plină, ca să se poată evita și împede- deca îmbolnăviri mari și grele. Mijloc neîntrecut de întărire și îmbospătare, de aceea îl și folosesc ca atare acia, cari s'au înșelat în un alt mijloc. Prețul cel mai ieftin e numai 1 cor. per sticlă, sticlă mare 2 cor. se poate procura prin o cartă de corespondență sau cu avis postal la singurul producător

farmacistul J. RADITZ

Budapesta IV. Fővámter 6.

Deposit principal în Budapesta: farmacia J. Török, strada Király 12 și farmacia la Pa- latinul-țării, Váci körut 17. 216 10-10

Senegin contra tusei, răgușelii, durerii de piept, ofitei, tusei măgărești, catarului, astmei, greutății de respirat, lungoarei și tusei senci. Vindecă sigur și repede. Prețul 1 cor. 20 fl. și 2 cor.

Capsle unsoare. Contra durerii de oase, podagrei, reumatismului, răcelor, durerilor de cap, dinți și nervi, precum și scrintiturilor. Cele mai îmbetrânite boale le vindecă. Prețul 1 cor. 20 fl. și 2 cor. 208 9-10

Centarin. Contra morburilor de stomach, precum lipsa de apetit, mistuirea rea, catarul și aprinderea de stomach, greața și vomarea, agărchiurile cele mai grele. Leac sigur. Folosește și la curățirea sângelui. Prețul 1 cor. 20 fl. și 2 cor.

Kaljodsarsaparil. Mijloc escelent pentru curățirea sângelui la sifilis, morburile tineretelor. 1 sticlă 2 cor.

Laxbonbons. Inchiderea scaunului e cauza diferitelor morburi, precum palpitatea de inimă, amețeli, dureri de cap și altele. Deci cine suferă de incheierea scaunului numai decât să comandeze Laxbonbons, zaharele purgative, plăcute și dulci la luat. Prețul 1 cor.

Oornel Demeter,

Szászváros, Piața școalei nr. 35.

Incă numai câteva zile.

Tragerea deja în 28 Decembrie 1905

Loteriei de binefacere reg. ung. de stat

Câștigul principal 150.000 cor.
Totalul câștigurilor 365.000 cor.

Un los costă 4 cor.

Losuri se căpeta la Direcțiunea de rente a loteriei reg. ung. în Budapesta (Oficiul principal de vamă) la toate oficiile postale, de dare, de vamă și de sare, la toate stațiunile căilor ferate și în cele mai multe trafici și zarafi.

250 1-2

Diracțiunea de rente a loteriei reg. ung.

„CĂLINDARUL POPORULUI“.

A apărut:

„Călinarul Poporului“ pe 1906.

Cel mai bun și mai ieftin călinar românesc, cu cuprins bogat și felurit, pregătit anume pentru trebuințele oamenilor dela țară. Afară de partea calendaristică, cuprinde povești, poezii, anecdote și glume, artiile economiei, găelturi etc. etc. și neîntrecutul:

Răvașul nostru

toate întâmplările mai însemnate de preste an, dela noi și din străinătate.

Călinarul e împodobit cu

18 ilustrațiuni alese

între cari minunatul chip al Catedralei ortodoxe române din Sibiu.

Prețul 40 fileri și porto 5 fileri.

Să afle de vânzare la librăria „Foi Poporului“ și la toate librăriile.

74
de distincții,
6
medalii de stat!

10.000
motoare, furni-
zate spre cea mai
mare mulțumită.

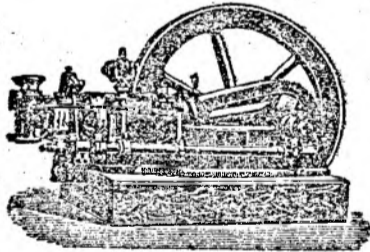
Filiala

fabricii de motoare din Drezda
(mai înainte Hille)

IGNAT GEILERT și SOF

Budapesta VI, Teréz körut Nr. 41.
Telefon 12 91.

Motoare de benzin, motoare de gaz, mo-
toare de oleiu crud, motoare de spirt, mo-
toare de acetilen. Locomobile de benzin
pentru îmblătit.



Motoare de gaz aspirator (generatori),
mașinele cari sunt cele mai moderne și mai
perfecte și dovedite, că mănarea lor costă
mai puțin.

Motorul de Drezda este fabricațiunea
recunoscută în ge-
neral de cea mai escelentă. Construcțiunea
probată de cea mai perfectă. Pregătit foarte
solid și punctual din materie aleasă de cea
mai bună.

Durabil! După folosință de mulți ani și
nu are lipsă de reparaturi. E
sigur la mănă. Manipularea e foarte simplă.
Spesele de mănă sunt cele mai favorabile.

Motoarele de Drezda se pot vedea
în lucrare în
nenumărate întreprinderi industriale și în eco-
nomiile domeniilor: în mori, cărămidării, in-
dustrii de lemne, în stabilimente de pompe,
în magazinele de nutreț economice, în lăptării,
la îmblătit etc.

Furnisare specialistă de întocmiri complete
(mori, pentru lucrări economice, construcții de
comunicație etc)

Deslușiri și proiecte de spese se dau cu
plăcere. 278 2-15

Garanța cea mai mare!
Condiții de plată favorabile!

Este grandios rezultatul
cu
văpseala argintie ● ● ●
● ● ● **pentru cuptoare.**

Marca soarelui.

Singurul mijloc fără miros a ține cuptoarele
durabil frumoase. 258 5-6

Deposit principal la
LUDOVIC FUCHS.

BORVIZ DE REPAT

IZVORUL BATHORI
CEA MAI BOGATA
APA MINERALA
IN ACID CARBONIC



237 6-52



**CEA MAI MARE
INVENTIE**
al noului secol

costă numai
fl. 2.55

orologiu de buzunar nickel-remon-
toir, inventat tocmai acum, marca „Sy-
stem-Roskopf Patent”, cu un mecanism
de 36 ore și arătător de secunde, lu-
minând clar, cu mers exact pe minută,
cu garanță de 3 ani. Un lanț elegant
de orologiu și 5 obiecte de lux se ală-
tură gratis.

In caz de neconvenire banii retour, ast-
fel risicul e eschis. Expedarea cu ram-
bursă sau trimțând prețul înainte, se
face prin 266 3-30

M. J. HOLZER
deposit de fabrică en gros de oroloage
și articli de aur, Cracovia, Oest. Dietels-
gasse 73 St. Sebastiangasse 26.
Furnisorul oficialilor ces. reg. de stat.
Preț-curante ilustrate de oroloage și ar-
ticli de aur, gratis și franco.
Agenți se caută.
Asemenea anunțuri sunt imitații.

La procurare de 10 oroloage de buzunar trimt un
orologiu ca premiu gratis!!!

Cunoscuta hârtie de cigarette egipteană universală

A I D A

(Vergé-Combustible)

Deposit pentru Sibiu la Domnul:
CAROL ALBRECHT.
Strada Oanei.

7 49-52

Nu mai este beție

dacă folosim praful Zoa, despre care au sosit din voie liberă mii de
scrisori de mulțamită


Praful Zoa se poate da în cafea, teie, în mâncare ori spirtuoase,
fără ca să fie lipsă să știe cel-ce bea. Este absolut restricțios.

Praful-Zoa plătește mai mult decât toate vorbirile din lume despre
abstinență, de oare-ce el are efectul miraculos că face nesuferite beutorului
spirtuoasele.

Zoa are efect așa de lin și sigur, încât îl poate da femeia, sora sau
ficia fără ca să știe cel-ce îl ia și fără să afe, că ce i-a cauzat îndreptarea.

Zoa a împecat earăș mii de familii. a salvat mii de bărbați de ru-
șine și desonoare, cari apoi au devenit cetățeni valoroși și oameni harnici
de afaceri. A cond s pe mulți tineri pe calca bună la noroc și a lungit
vieați la mulți oameni cu mai mulți ani. Prețul unei doze îndestuitoare
pentru cura d-pi nă cor. 10 Expediție discretă, liberă de porto, cu
rambur-ă sau trimțând banii înainte. Comandele au a se adresa la de-
positul general al 275 2-15

Într prinderii Manhattan, Budapesta VIII., str. Bezeredy 3.



Cine dorește o bețură escelentă, care
produce apetit,

cine e slăbit,

cine are puțin sânge,

cine e slab, reconvalescent,

cine nu poate dormi și e
nervos,

cine lăptează copii,

cine e bolnav de
plumâni

să nu întrelase, în propriul său interes,
a bea **Berea**

HERCULES

specialitatea de bere nutritoare
malț, care e recunoscută, că are
efect escelent și se poate ținea
mult. 223 8-10

Să capetă în toate neguțatoriile
mai mari de desert și băcării,
în birturi și cafenele.

En gros: depoul de expedare fa-
brica de bere Hercules. Buda-
pesta VII., piața Bethlen 3. Telefon 63-67.

Preț-curant gratis și franco.

In provință esp-dare de probă în 5 kgr.
(6 sticle cu rambursă).

Depositorul principal: I. B. Missebacher senior,
băcânie și neguțatorie de delicatose în Sibiu.

Institut de credit funciar din Sibiu.
Strada Pintenului nr 2.

Imprumuturi ipotecare pe anuitați.

Scrisuri funciare,
scutite de dări.

ce se pot lombarda la banca austro-
ungară, se pot depune la toate tribuna-
lele ungare de stat drept cautiene și
vadiu și ca cautiuni de căsătorii militare

Depuneri spre fructificare.
Dajdia la interesele dela depuneri o plă-
tește institutul.

Escontare de cambli

Avansuri pe efecte publice.

Credite de cont-curent
cu rambursare și ală garanță

Executarea
de ficare afaceri de bancă și de zarafie prin
Cassa de schimb

Sub condițiuni culante, mai cu seamă:

umpărarea și vânzarea de efecte publice
monete străine,

răcumpărarea cupoanelor și efectelor sortate,
Incasarea de cambli, checuri și asemnări,
predarea de asemnări și bilete de credit
pentru străinătate,

ingrijirea de coale de cupoane.
luarea efectelor în deposit spre păstrare,

Inchirierea de resorturi de casse de fer
(safe deposits), sigure contra incendiului
și a spargerii, etc. 1 46-52

Informațiuni se pot da cu bună știință și fără spese

K. C. POPOFF

a legrobb TEA avilagon

Să poate căpeta la G. Schayhing și Victor Onițin, Sibiu etc. și la I. B. Teutsch, Sighișoara. Să fim atenți la banda RUSEASCĂ de vamă a pachetelor originale și la marca de scutire K. & C.
246 4-10

Un învățăcel.

Să caută un învățăcel în prăvălia mai jos subscrișului, în etate de 13-14 ani din casă bună și să aibă 1-2 clase gimnaziale, să știe limba ungurească și nemțască. Să se adreseze la

Ioan Breazu,
comerciant.
Săseiori (Szászcsor)

285 1-3

Trei florini

costă un pachet postal de 5 chilo bruto
rămășiță-săpun frumos sortat de
viorele, roza, heliotrop, moșus, mărghăritele, flori de persee etc. 273 2-15

Espedare cu rambursă prin

Întreprinderea Manhattan
Budapesta VIII, strada Bezeredy 3.

Să caută

un învățăcel român în etate de 13-14 ani, care să primește numai decât ca învățăcel în prăvălia de manufactură și specerie, să știe limba germană și maghiară, să aibă 2 clase gimnaziale. A se adresa dlui

Nicolae Răchitan
în Săseiori per Szászcsor.

281 1-2

Anunț.

Să caută un companist la o singură prăvălie românească în B-Huedin, de coloniale, ferărie și bombăciarie cu un revaiment anual de 50.000 cor.

Condițiunile detaliate se pot căpăta la

Aleese Căciulă,
comerciant român.
Bánffy-Hunyad (Kolezsmegye).

280 2-2

ATENȚIUNE!

4 perechi de ghețe numai cu fl. 2.80

din cauza de cumpărare a unei mari cantități în articlii de ghețe, cât timp ține proviziunea, se vor vinde pe preț de nimica. 1 pereche de ghețe pentru domni și 1 pentru dame, de piele brună sau neagră, cu șinoare, I. calitate, galoșăți, cu talpă bătută tare cu cuie, mai departe 1 pereche de ghețe de modă pentru domni și una pentru dame, cu pasepoil, foarte elegante, fasonul cel mai nou, tare, căptușiți cu materie caldă, provăzuți pentru iarnă, foarte dragăști și ușori. Mărimea după centimetri. Toate 4 perechile costă numai fl. 2.80. Espedarea se face trimțând banii înainte sau cu rambursă prin

Esportul de ghețe S. URBACH

Cracovia Nr. 286. 257 1-1

Schimbul se primește, și banii se retrimit fără zăminare astfel că risicul e cu totul eschis.

Un învățăcel

din casă bună să primește numai decât pentru învățarea meseriei de pantofar, pe lângă un tratament plin de iubire și provizie bună.

Francisc Wolf,
pantofar

252 1-2

Sibiu, strada favrilor Nr. 9.

Pentru tipar responsabil Henric Meltzer.

Fabrica
Sterling
Remedy & Co.

Cascarets
(WORTSCHUTZMARKE)

Kramer
Indiana
America-nord.

Tablete de mânat ușor și cu efect sigur.

Trecere pe an mult peste 10 milioane de șatule.

Curat vegetabile. Intăritoare de stomach.

Prețul per șatulă de probă cor. 1 20, pe șatulă de familie cor. 2.50.

Să pot căpeta numai în farmacii, în șatule originale.

Deposit pentru Sibiu în farmacia »La Vulturul negru« a dlui Carol Müller, mai departe se află în toate celelalte farmacii. 234 8-12

Cofetăria BODA, Piața mare Nr. 13.

Am onoare a aduce la cunoștința onor. p. t. public, că

'mi-am mărit considerabil cafeneaua

în care am întrodus 2 billarde.

Invitând p. t. public a cerceta cafeneaua mea, semnez

cu distinsă stimă

268 2-3

IULIU BODA, cofetar.

George Schenker & Fiu

Fabrică de spirt și deposit liber de spirt

Sibiu — Nagyszeben,

strada Rosenfeld Nr. 21 și strada Faurului Nr. 12.

Ofer rămânând liber, contra netto casa și dela fabrică sau deposit liber

și anume per 100 litere-grade:

I-a rafinată 96% . . . cor. 160— Spirt crud (articlu de făină) 90-91% cor. 162—
II-a rafinată 96% . . . 158— Spirt crud (articlu încins) 90-91% 158—
III-a rafinată 96% . . . — Spirt crud (art. de crumpene) 90-91% 154—

Lisheruri, rumuri, rachuri calitate obișnuită la cumpărare de 20 litre, 1 litră = cor. 1.

Crumpene se cumpără aici întotdeauna.

Institut indigen. Banca de asigurare

„TRANSILVANIA“

din Sibiu

279 2-52

Intemeiată la anul 1868

în Sibiu, strada Cisnădiei nrul 5 (edificiile proprii),

asigurează în cele mai avantajoase condiții:

contra pericolului de incendiu și exploziune, edificiile de ori-ce fel, mobile, mărfuri, vite, nutrețuri și alte produse economice etc.

asupra vieții omului

în toate combinațiile, capitale pentru casul morții și cu termin fix, asigurări de copii, de studii, de zestre, rente pe viața întreagă etc. etc.

Asigurări populare fără cercetare medicală

Asigurări pe spese de înmormântare cu solvirea imediată a capitalului.

Valori asigurate contra incendiului: 83,697.147 coroane. Capitale asigurate asupra vieții: 9,093.949 coroane

Dela întemeiere institutul a solvit:

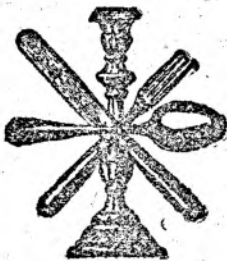
pentru despăgubiri de incendii 3,853.280 c. pentru capitale asigurate pe viață 3,380.658 c.

Oferte și ori-ce informațiuni se pot primi dela:

Direcțiune în Sibiu, str. Cisnădiei nr. 5 etagiu I., curtea I., și prin agenturile principale din Arad, Brașov, Bistrița și Cluj, precum și dela subagenții din toate comunele mai mari.

Gratis

O cumpănă economică!



276 2-15

Din depositul meu de fabrică prea plin trimit fabulos de ieftin articli mei de argint-Mexico de renume universal și pentru calitatea lor escelentă iubiți în general, și anume:

- 6 buc. cuțite de masă de arg.-Mexico
- 6 » furculițe de mâncat » » »
- 6 » linguri de supă » » »
- 12 » linguri de cafea » » »
- 6 » cuțite escelente de desert,
- 6 » furculițe escelente de desert,
- 1 lingură de scos supă de arg.-Mexico
- 1 lingură de scos lapte » » »
- 2 feșnice pt. masă de salon foarte eleg.
- 46 buc.ți la olaltă numai fl. 6.50.

Fiecare cine comandă mai primește afară de aceasta ca premiu o cumpănă economică, cu măsurare garantat esactă și cu forță de purtat de 12 Kgr. total gratis.

Argintul de Mexico este un metal alb, pentru durabilitatea și calitatea escelentă a lui se dă o garanță în scris pe 25 ani. Expediția, dacă se trimite bani înainte sau cu rambursă, prin depositul european.

Întreprinderea MANHATTAN

Budapesta VIII., strada Bezeredy 3.

Vindecarea deplină a boalelor secrete.

Să nu pregete nime într'o chestiune atât de gingașă a se presenta odată în persoană, pentru-că cu ajutorul instrumentelor speciale aduse din străinătate poți afla punctual locul, cauza, răspândirea și starea boalei, ori-cât de adânc ar fi boala înrădăcinată în organism. Pe baza acestei esaminări poți cu siguranță afla și calea, pe care ajungi la vinderarea rēului, ceea-ce fiecare o poate face acasă fără de a-și împedeca ocupațiunile. Dacă cineva nu poate veni în persoană, atunci se-și descrie boala cu deamă-runtul și după ce va fi esaminată va primi deslușirile de lipsă și leacurile trebuincioase pe lângă ținerea în cel mai mare secret. În scrisoare se pună marcă de răspuns. După încheierea curei scrisoriile se ard sau la cerere espresă se retrimite.

Un astfel de lecutor și curățitor e institutu special al drului Palócz, medic de spital (Budapesta VII. Kerepesi-út 10) unde cu bunăvoință și conștien-țioșitate capătă ori-cine (bărbat sau femeie) deslușiri asupra vieții secsuale, unde i-se curăță sângele bolnav, nervii i-se întăresc, trupul întreg se eliberează de boală și suflul de chinuri.

Fără conturbarea ocupațiunilor zilnice Dr. Palócz vindecă de ani de zile cu siguranță, repede și din fundament cu metodu seu propriu de vindecare și casurile cele mai neglijate, boalele de beșică, de țeve, de tisticule, de șira spinării, de nervi, urmăriile gonamiei și ale sifilisului, boala albă, boale de sânge, de piele și toate boalele ce se țin de organele secsuale femeiești. Pentru femei e sală de așteptare și intrare separată. Consultațiunile le dă însuși Dr. Palócz dela 10 ore a m. până la 6 ore seara (Duminica până la 12 ore la amasă).

Adresa: Dr. PALÓCZ medic de spital specialist: Budapesta VII. Kerepesi-út 10. 18 32-

Ludovic Ferencz,

croitor de bărbați,

Sibiu, strada Cisnădiei nr. 12,

recomandă p. t. publicului pentru sezonul de toamnă

8 45-52

noutățile

posite chiar acum, pentru haine de bărbați stofe englezești, franțuzești și indigene, din care se esecută după măsură cele mai moderne vestminte precum: Sacko, Jaquete, fracuri și haine de salon, cu prețuri foarte moderate.

Deosebită atențiune merită noutățile de stofe pentru pardisiuri și „Raglam“, cari se află totdeauna în deposit bogat.

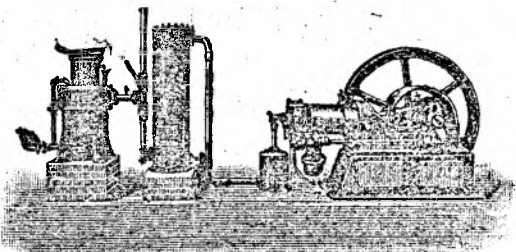
Asupra reverenșilor confecționate în atelierul meu îmi permit a atrage deosebita atențiune a on. domni preoți și teologi absolvenți

în casuri de urgență confecționez un rind complet de haine în timp de 24 ore.

Langen și Wolf

fabrică de motoare în Viena

cea mai veche și mai mare fabrică specială a monarhiei.



Motoare originale „Otto“ și locomobile pentru benzin și petrol, cum și gaz de iluminat.

Motoare de gaz aspirător, cari se mină cu cărbuni de lemn, coacs sau cărbuni de antrachit.

Aceste motoare de gaz aspirătoare sunt pentru minat cele mai ieftine în prezent, fiindcă ele numai pe oară și putere de cal consumă 1 1/2.—2 1/2. fileri material de ars. Mașinist sau focar e de prisos.

Special pentru minatul morilor este mașina cea mai escelentă a prezentului.

Cu deslușiri, descrieri și figuri, cum și preliminar de spese servește

Representanța generală pentru Ardeal

ANDREIU TÖRÖK

fabrică de mașine și mori

Sibiu, Poarta-Cisnădiei.

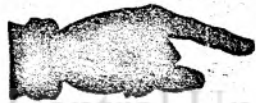
147 13-

Preste 300 de distincții înalte. Preste 30.000 mefoare originale „Otto“ în minare.

Condiții de plată favorabile. Garanță deplină și serviciu eulant.

In atențiune binevoitoare!

Fiecare artist și specialist are ocașie de a putea alege un bun



Clavir, _____

Mignon, _____

Pianino, _____

Harmonium, _____

în salonul de clavire al lui F. A. Kauffmann și se recomandă cu căldură olavirele ou mehanică de repetiție cu deosebire acelor pianiști, cari știu prețul modului de joc foarte neted, ușor, favorabil în măsură mare pentru baterea și tehnica jucătorului.

Mechanica de repetiție este indispensabilă nu numai pentru ori-ce sală mai mare de concert, ci s'a dovedit și ca foarte durabilă și cu deosebire foarte resistentă și contra influențelor esterne, »prafe etc.

În salonul de clavire al lui F. A. KAUFFMANN, Plața-mare nr. 14. (în vechiul edificiu al comandai de corp), intrarea în Ambrustergasse.

Sunt în toată vremea în deposit olavire folosite, trase de nou cu piele, și se iau reparaturi de specialitate de ori-ce soi în esecutiă cea mai solidă.

170 9-

Tot acolo

»representanța exclusivă« pentru Transilvania a firmei: F. Robert Reinhold, proprietarul mai multor distincții înalte și membru al comitetului școalei societății fabricanților de clavire din Viena.

Frasă conducătoare: Fiecare bucată de săpun cu numele „Schicht“ e garantată curată și liberă de ori-ce părți constitutive stricicioase.

Săpun-Schicht

(Săpun cu semnul „cerb“ sau „cheie“)



este cel mai bun și în folosință cel mai ieftin, pentru toate rufele și pentru orice metodă de spălat.

Garanță: 25.000 cor. plătește firma George Schicht în Aussig ori-cui, care va dovedi, că săpunul ei cu numele „Schicht“ conține ori-ce amestec stricicios. 135 b 22-39

Giuvaergiu și graveur A. MORAWETZ

Strada Cisnădiei 14. SIBIU Strada Cisnădiei 14.

Numai în stilul cel mai nou.

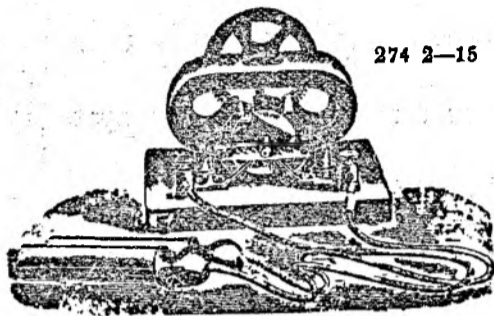
Deposit de **giuvaere, aur, argint și argint de China.**

== Cea mai renumită negușorie de aurări. ==

Deposit de **oroloage de Geneva** de aur și argint de cele mai fine pentru domni și dame.

Atelier propriu pentru lucrări nouă și reparaturi. 198 11—

== Serviciu real. Garanță conștiențioasă. ==



274 2—15

„ELECTROPHOR”,

întinerire și prelungirea vieții prin aparatul original american electro-medical, spre folosința proprie.

Electricitatea este viață!

Toți oamenii slabi nu-i putem îndestul sfătui a folosi acest aparat electric, de oare-ce electricitatea întărește nervii, renoiește sângele, agerește simțurile, contribuie la activitatea normală a sângelui și a sistemului nerval, previne celor mai multe boale.

Așa vestește Dr Bourg, membru al facultății medicale din Paris: nu numai podagra, reumatismul, sgârciurile, histeria, astma s'au vindecat în sute de cazuri prin electricitate și în toate cazurile s'au ușurat, unde s'a folosit de geaba arta medicală, ci anumit la toate îmbolnăvirile de nervi, durere de cap, colică, țiuitul urechilor, lipsa de somn, hipohondric, în special la hemoroide, întră o ușurare ca prin farmec după câteva zile, une-ori chiar după câteva ore și cu deosebire la boale femeiești dureroase bolnavii au aflat aproape cu siguranță vindecare și ușurare și pentru femei în stare binecuvântată. Prețul aparatului mic complet 20 cor. (Numai pentru cei foarte simțitori). Prețul aparatului mare complet 30 cor. (Pentru vinde-rea boalelor cerbicoase). Expedarea urmează trimițând banii înainte sau cu rambursă prin

Întreprinderea ELECTROPHOR

Budapesta VIII., strada Bezeredy 3.

Eftin de minune!

500 buoați ou fl. 1.85.

Va orologiu excelent și elegant, cu garanță că umblă bine și în 36 de ore numai odată trebuie tras, împreună cu un lanț aurit; un admirabil set de cravată cu brillant-simili; un inel aurit cu piatră limit. pentru domni ori dame; o garnitură admirabilă, constatătoare din bumbi de manșete, guler și un piept, gar. 3%, aur-doublé, 6 buoați batiste de buzunar, gar. de in; unelte de scris elegante de nikel; o etui de oglindă de tealetă cu un popten frumos; un săpun de tealetă aromatic; o carte de notițe legată; 12 buoați de bilete artistice a bărbaților renumiți ai secolului trecut, 72 buc. pens de cancelarie engleze și încă 395 buoați diverse, cari sunt folosite în casă, sunt gratis. Toate la oiață cu orologiu care singur prețuiește acești bani, costă numai fl. 1.85.

Trimiterea cu rambursă sau cu plată înainte prin casa de export

H. Spingarn, Cracovia, nr. 42.

La cumpărare de două pachete dau gratis un frumos briceag de buzunar, cu două tășuri. La mai mult de două pachete de fiecare un astfel de briceag.

Pentru-ce nu convine, să trimiț anuși decât înderept bani. 17 1—1

Pentru fier responsabil Heerle Meltzer.

Cugetați-Ve la marele bazar de mărfuri R. KRASSOVSKY

203 12—

Sibiu. Piața mare.

În negușoria mea

de vase cu email și de argint-china,

Piața mică Nr. 2

în localul de colț al edificiului parochial rom.-cat.

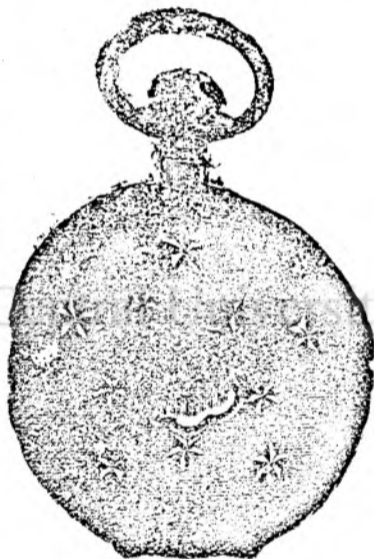
să află articli de tot felul din aceasta branșă, cu prețurile de fabrică cele mai ieftine.

Cu distinsă stimă

Ignat Weisz

Piața mică Nr. 2.

264 2—10



Nr. 2127 A.

Oroloage, obiecte de aur și de argint deposit dela fabrica

Iulius Erös

Sibiu (Nagyszeben) str. Cisnădiei 3,

Cel mai mare deposit

din Transilvania dela fabrică, de oroloage, juvaeri, obiecte de aur și de argint al lui Iulius Erös Sibiu (N.-Szeben), strada Cisnădiei nr. 3.

Toate obiectele de aur și de argint sunt probate și esaminate oficios și pe fie-care obiect este oficială vizibilă „marca”, afară de aceasta să dă garanță în scris despre veritatea fie-cărui obiect.

Prețuri-ourante ilustrate se dau la

cerere gratis și franco. 24 39—52

Nr. 2127 A. Orologiu de nikel, cu coveriș dublu, foarte masiv 7 cor. 50 bani.

Șanțuri de nikel 50, 70, 100, 140 bani.

Șanțuri de argint 2 cor. 90 bani până la 10 cor.

Șinoare pentru orologiu, 20, 30, 50 bani.

Cine vrea să cumpere ieftin să nu întrelase ocașiunea.

Prin cumpărările mele favorabile per Cassa sunt în stare a vinde toți articli în

vestminte de domni, băieți și copii mici,

de cea mai bună calitate, cum și

confecțiuni de dame, după cele mai noue modele de Viena și Berlin

cu prețuri miraculoase de ieftine.

Înainte ca cineva să-și acopere trebuințele în branșă aceasta, rog să se convingă la firma

199 9—10

Iosif Goldstein

Sibiu (Nagyszeben), strada Cisnădiei 7.

În partii se dau:

100 buoați jachete de

dame de postav . . . à 6 C.

100 buoați rinduri de

vestminte pt. bărbați à 10 „

100 buoați vestminte

de băieți. à 8 C.

200 buc. cost. de băieți à 4 „

200 „ nădragi pt. domni à 4 „